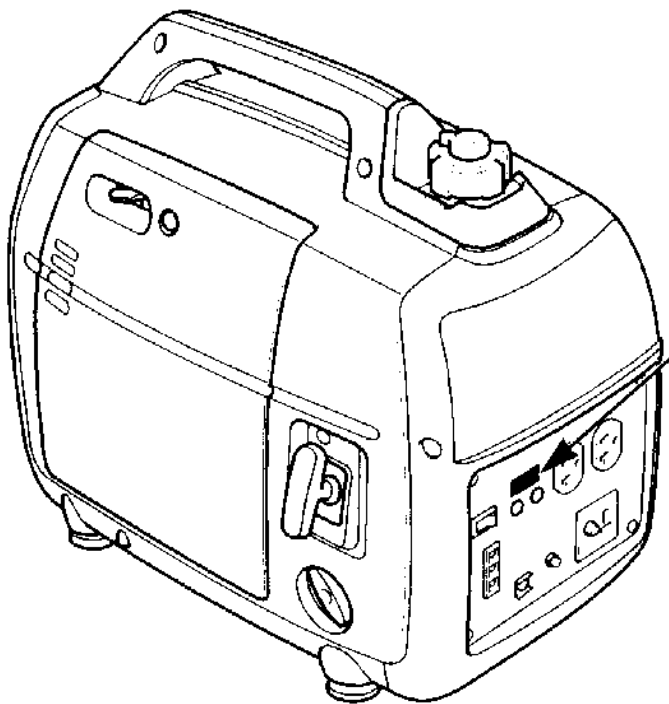


Instrukcja obsługi

(Tłumaczenie wersji oryginalnej)

Agregat prądotwórczy

EU20i



CE

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	3
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	4
NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE	6
UMIEJSCOWIENIE OZNACZENIA POZIOMU HAŁASU I ZNAKU CE	9
OPIS ELEMENTÓW GENERATORA	10
PANEL STEROWANIA.....	11
PRZEŁĄCZNIK TRYBU PRACY ECO	12
SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	12
SPRAWDZENIE POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO.....	12
SPRAWDZENIE POZIOMU PALIWA	14
SPRAWDZENIE FILTRA POWIETRZA	15
URUCHAMIANIE SILNIKA	16
UŻYTKOWANIE GENERATORA	18
ODBIORNIKI PRĄDU ZMIENNEGO	20
BEZPIECZNIKI GNIAZD PRĄDU ZMIENNEGO (TYPY B, F, G, GP3, GW I W)	20
LAMPKI KONTROLNE I OSTRZEGAWCZE.....	21
RÓWNOLEGŁE ŁĄCZENIE GENERATORÓW.....	21
BEZPIECZNIK GNIAZDA PRĄDU ZMIENNEGO AC (ZA WYJĄTKIEM TYPU U)	24
UŻYTKOWANIE WYJŚCIA PRĄDU STAŁEGO (DC).....	24
CZUJNIK NISKIEGO POZIOMU OLEJU	26
ZATRZYMYWANIE AGREGATU	26
OBSŁUGA SERWISOWA	28
TABELA PRZEGLĄDÓW.....	28
WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO	29
OBSŁUGA FILTRA POWIETRZA	30
OBSŁUGA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ.....	31
TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE	32
USUWANIE USTEREK	34
DANE TECHNICZNE	36
SCHEMATY ELEKTRYCZNE	37
LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH	39



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

Znak „e-SPEC” symbolizuje technologie odpowiedzialne środowiskowo zastosowane przez firmę Honda w urządzeniach, które wyrażają nasze pragnienie ”zachowania środowiska naturalnego dla przyszłych pokoleń”.

WPROWADZENIE

Dziękujemy za zakup generatora HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje informacje dotyczące obsługi i serwisowania generatora typu EU20i.


Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.


Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.


Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !** Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem **spowoduje** poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.

 **UWAGA!** Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem **może spowodować** obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

 **WAŻNE** Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem lub najbliższym autoryzowanym serwisem Hondy.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**
Generatory marki HONDA są tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę oraz pełną satysfakcję z ich użytkowania, jeżeli ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Bardzo dokładnie przeczytaj instrukcję zanim przystąpisz do użytkowania generatora. Nie zastosowanie się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie życia lub zdrowia operatora i innych, jak i uszkodzenie urządzenia.

- Ilustracje mogą różnić się w zależności od typu agregatu.

Zawarte w instrukcji obsługi uwagi Dystrybutora mają charakter informacyjny i wyjaśniający, a tym samym nie stanowią integralnej części oryginalnej instrukcji urządzenia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ważne informacje dot. bezpieczeństwa

Agregaty prądotwórcze Honda są zaprojektowane, aby zasilać urządzenia elektryczne o odpowiednim zapotrzebowaniu. Zastosowanie agregatów do innych celów może skutkować obrażeniami operatora oraz uszkodzeniem agregatu lub innego mienia.

Większości wypadków można uniknąć, jeśli tylko przestrzegane będą zalecenia bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji oraz umieszczone na agregacie. Najczęściej spotykane zagrożenia zostały opisane poniżej, wraz z najskuteczniejszym sposobem zabezpieczenia siebie i innych.

Nigdy nie dokonuj modyfikacji agregatu samodzielnie. Może to doprowadzić do wypadku, jak również do uszkodzenia agregatu i podłączonych do niego odbiorników.

- Nie podłączaj przedłużaczy do tłumika.
- Nie modyfikuj układu wlotowego powietrza.
- Nie zmieniaj fabrycznie ustawionych obrotów.
- Nie zdejmuj panelu sterowania oraz nie zmieniaj podłączeń przewodów panelu sterowania.

Odpowiedzialność Operatora

Upewnij się, że wiesz, jak szybko zatrzymać agregat w nagłym przypadku.

Zapoznaj się z obsługą wszystkich elementów sterujących, gniazd wyjściowych i połączeń.

Upewnij się, że każda osoba obsługująca agregat jest właściwie przeszkolona w tym zakresie. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać agregat bez nadzoru osoby dorosłej.

Przestrzegaj zaleceń i wskazówek odnośnie użytkowania i serwisowania agregatu zawartych w niniejszej Instrukcji. Ignorowanie lub niewłaściwe stosowanie zaleceń może doprowadzić do wypadku, np. porażenia prądem lub zatrucia gazami spalinowymi.

Przed uruchomieniem ustaw agregat na równym, płaskim podłożu.

Nie uruchamiaj agregatu przy zdjętej którejkolwiek osłonie. Dłoń lub stopa może zostać pochwycona przez wewnętrzne elementy ruchome i może dojść do wypadku.

W sprawach demontażu i działań serwisowych nie opisanych w niniejszej Instrukcji, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

Zatrucie tlenkiem węgla

Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie spalin może powodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli agregat pracowałby w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze mogłoby zawierać niebezpieczną ilość gazów spalinowych.

Nigdy nie uruchamiaj agregatu wewnątrz garażu, domu lub blisko otwartych okien czy drzwi.

Porażenie prądem

Agregat prądotwórczy wytwarza wystarczająco dużo prądu, aby spowodować porażenie prądem, nawet śmiertelne przy nieprawidłowej obsłudze agregatu.

Używanie agregatu lub urządzeń elektrycznych w warunkach dużej wilgotności, tj. w deszczu czy śniegu, w pobliżu basenu lub systemu zraszającego lub obsługa agregatu mokrymi rękami, może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

Utrzymuj agregat w suchym stanie.

Jeśli agregat stoi na zewnątrz, nie osłonięty przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdź dokładnie stan wszystkich komponentów elektrycznych na panelu sterowania. Wilgoć lub lód może spowodować wadliwe działanie lub zwarcie, które doprowadzić może do porażenia prądem.

Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast zgłoś się do lekarza i podejmij leczenie.

Nie podłączaj agregatu do sieci zasilania budynku, dopóki wykwalifikowany elektryk nie zainstaluje przełącznika izolacyjnego.

Pożar i zagrożenie poparzeniem

Nie używaj agregatu w przestrzeni o wysokim ryzyku pożaru.

Jeśli agregat zainstalowany jest w wentylowanym pomieszczeniu, należy spełnić również dodatkowe wymagania zabezpieczeń przeciwpożarowych i wybuchowych.

Układ wydechowy rozgrzewa się do temperatur wystarczających do zapłonu niektórych materiałów.

- Pracujący agregat ustawiaj minimum 1 metr od ściany budynku lub innych urządzeń.
- Nie zabudowuj agregatu.
- Materiały łatwopalne trzymaj z dala od agregatu.

Niektóre elementy silnika spalinowego są bardzo gorące i mogą powodować poparzenia. Zwracaj szczególną uwagę na ostrzeżenia umieszczone na agregacie.

Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur podczas pracy i pozostaje gorący jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest gorący. Pozwól żeby agregat ostygł przed wstawieniem go do środka budynku.

W razie zaistnienia pożaru nie kieruj strumienia wody bezpośrednio na agregat. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych lub pożarów olejowych.

Jeśli nawdychałeś się oparów powstałych w trakcie pożaru agregatu, skontaktuj się z lekarzem i podejmij leczenie.

Ostrożne tankowanie

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są wybuchowe. Pozwól silnikowi wystygnąć po zatrzymaniu agregatu.

Tankuj wyłącznie na zewnątrz, w dobrze wentylowanym miejscu przy zgaszonym silniku.

Nie przepelniaj zbiornika paliwa.

Nigdy nie pal w pobliżu benzyny, źródła iskier i płomieni trzymaj z dala od benzyny.

Benzynę przechowuj wyłącznie w kanistrach przeznaczonych do tego celu.

Jeśli dojdzie do rozlania paliwa, upewnij się, że zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

Postępowanie ze zużytym urządzeniem

W celu ochrony środowiska naturalnego nie wyrzucaj zużytego agregatu, akumulatora, oleju silnikowego itp. do śmieci. Przestrzegaj lokalnych przepisów regulujących pozbywanie się tych elementów lub skontaktuj się w tym celu z autoryzowanym dilerem Hondy.

Prosimy, pozbywaj się zużytego oleju silnikowego w sposób zgodny z przepisami ochrony środowiska naturalnego. Zalecamy zanieśenie oleju w odpowiednim pojemniku do lokalnego serwisu w celu oddania do przetworzenia. Nie wyrzucaj zużytego oleju do śmieci, ani nie wylewaj do ścieków lub gruntu.

Niewłaściwie zutyliczowany akumulator może być szkodliwy dla środowiska naturalnego. Zawsze przestrzegaj przepisów odnośnie utylizacji akumulatorów. W celu wymiany akumulatora, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Hondy.

NAKLEJKI OSTRZEGAWCZE

Naklejki te informują Cię o potencjalnych zagrożeniach mogących spowodować poważne obrażenia ciała. Przeczytaj uważnie informacje i ostrzeżenia związane z tymi naklejkami, umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli naklejki odpadną lub staną się nieczytelne, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy w celu ich wymiany.

[modele europejskie: G, GP3, GW, B, F i W]

UWAGA GNIAZDO

UWAGA GORĄCE

UWAGA NA PODŁĄCZENIE GENERATORA

OSTROŻNIE Z PALIWEM / ŁĄCZENIE RÓWNOLEGŁE

UWAGA NA SPALINY

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ PARALLEL OPERATION RECEPTACLE Ⓜ PRISE POUR UTILISATION EN PARALLELE Ⓜ STECKDOSEN FÜR PARALLELBETRIEB Ⓜ PRESA PER FUNZIONAMENTO IN PARALLELO Ⓜ AANSLUITING VOOR PARALLEL BEDIJF Ⓜ CONECTOR DE OPERACIÓN PARALELA 	<ul style="list-style-type: none"> Ⓜ TOMADA PARA USO EM PARALELO Ⓜ TROSKH IN AFTÖRTA EN TÄRMAN Ⓜ UTTAG FÖR PARALLELDRIIFT Ⓜ STIK TIL PARALLELDRIIFT Ⓜ PARALLELSCHLÜSSUNG STÖRKONTAKT Ⓜ PISTORASIA RINNAKAISKÄYTTÖÄ VARTEN 		<p>⚠ STOP THE ENGINE BEFORE REFUELING. BE SURE TO CONNECT ONLY THE SPECIAL LEAD TO THE PARALLEL OPERATION RECEPTACLE.</p> <p>⚠ ARRÊTEZ LE MOTEUR AVANT DE RÉFUELER. LIÉZ LE CÂBLE SPÉCIAL À LA PRISE POUR UTILISATION EN PARALLELE.</p> <p>⚠ VOR AUFZUFÜHREN MOTOR ABSTELLEN. VERBINDEN SIE AUSSCHLIESSLICH DIE SPEZIALKABEL MIT DEN STECKDOSEN FÜR PARALLELBETRIEB.</p> <p>⚠ ARRESTARE IL MOTORE PRIMA DI FARE RIFORNIMENTO. ASSICURARSI DI COLLEGARE SOLO IL CAVO SPECIALE ALLA PRESA PER FUNZIONAMENTO IN PARALLELO.</p> <p>⚠ STOP DE MOTOR ALVORENDE OLI TE TANKEN. SLUIT ALLEEN HET SPECIALE SNIJER AAN OP DE AANSLUITING VOOR PARALLEL BEDIJF.</p> <p>⚠ PARE EL MOTOR ANTES DE REPOSTAR. ASEGÚRESE DE QUE SÓLO CONECTE EL CABLE ESPECIAL EN EL CONECTOR DE OPERACIÓN PARALELA.</p>	<p>⚠ DESALUGUE O MOTOR ANTES DE ABASTECER. CERTIFIQUE-SE DE QUE SÓ LIGA A EXTENSÃO ESPECIAL À TOMADA DE USO EM PARALELO.</p> <p>⚠ I-TÄMÄTTE EN AUKAAN OVI TÄN AUKAUKO ME ENYMI. BEKÄRTE OTI SA OYNAIETE MONN TO ENKO KALUO OIHN TÄÄMÄN TÄ AHTOYTTÄ EN TÄPÄÄMÄÄ.</p> <p>⚠ STÄNG AV MOTORN FÖRE BRÄNSLÖFVÄRLING. ANVÄND ENDAS T SPECIALSLADD EN FÖR ANSLUTNING TILL PARALLELUUTTAGET.</p> <p>⚠ STOP MOTOREN FÖR BRÄNSLÖFVÄRLING. TÄSLUT ALLETS KEM SPECIALSLÖVINGEN I PARALLELUUTTAGET.</p> <p>⚠ SLÅ AV MOTOREN FÖR BRÄNSLÖFVÄRLING. SLUK KUN SPESIALLESLÖVING TIL PARALLELUUTTAGET.</p> <p>⚠ SAMMUTA MOTTORI ENNEN TANKAUSTA. VARMISTU ETÄÄ AINOASTAAN ERKOOLUKTOVALUJA ON KYTKITYTTÄ PISTORASIOEN RINNAKAISKÄYTTÖÄ VARTEN.</p>
--	---	--	--	--

CE Generating set EN 12601
EU 201 Honda Motor Co., Ltd.
 2-1-1 Minamiosoya, Minato-ku, Tokyo, Japan
 Rated power COP 1.0 kW 50 Hz GJ
 Rated power factor 1.0 230 V IP23IM
 Year of Mfg. * * * * 7.0 A Mass 21.0 kg



- Generatory Honda zaprojektowane są w celu zapewnienia bezpiecznej i niezawodnej pracy oraz pełnej satysfakcji z ich używania, jeżeli tylko obsługa ich jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie przeczytaj instrukcję przed uruchomieniem generatora. Zaniechanie tej czynności może być powodem poważnych obrażeń lub awarii urządzenia.



- Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny i bezzapachowy gaz. Wdychanie tlenku węgla może powodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz agregat w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne ilości tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu lub w pobliżu otwartego okna czy drzwi.



- Nie podłączaj agregatu do sieci elektrycznej budynku dopóki wykwalifikowany elektryk nie zainstaluje przełącznika izolacyjnego.
- Wykonanie połączeń zasilania awaryjnego z instalacją budynku winno być powierzone odpowiednio wykwalifikowanemu elektrykowi, gdyż musi ono odpowiadać obowiązującym w tym zakresie przepisom regulującym zasady używania zasilania awaryjnego. Źle wykonane połączenia mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.



- Przed tankowaniem zatrzymaj silnik.
- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Napełniania zbiornika dokonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku.
- Podczas napełniania zbiornika paliwem nie zbliżaj się z papierosem, dymem lub źródłem iskier. Zawsze napełniaj zbiornik w dobrze wentylowanej strefie.
- Natychmiast wycieraj rozlane paliwo.
- Nigdy nie łącz generatorów różnych modeli i typów.
- Nigdy nie łącz generatorów za pomocą innych przewodów niż zalecane do pracy równoległej.



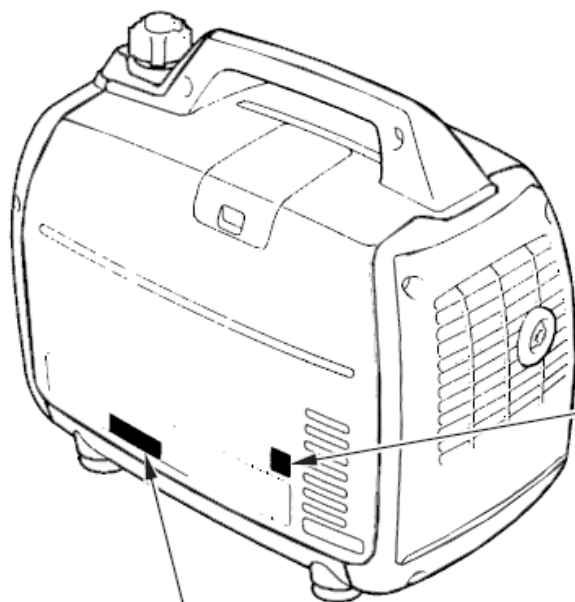
- Skrzynkę z gniazdami do pracy równoległej podłączaj i odłączaj zawsze przy zatrzymanym silniku.
- Jeśli agregat pracuje samodzielnie (bez podłączonego równoległe drugiego agregatu) skrzynka z gniazdami musi zostać odłączona.



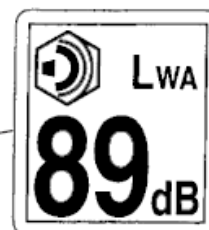
- Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Uważaj aby nie dotknąć gorących elementów silnika krótko po zakończeniu pracy.

Umieszczenie oznaczenia poziomu hałasu i znaku CE

(modele europejskie: G, GP3, GW, B, F, W)



POZIOM HAŁASU



OZNACZENIE CE

Nazwa i adres producenta			
CE	Generating set EN 12601		EU 20i Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, Japan
	Rated power COP	1.6 kW	50 Hz
	Rated power factor	1.0	230 V
Year of Mfg.	***	7.0 A	Mass 21.0 kg

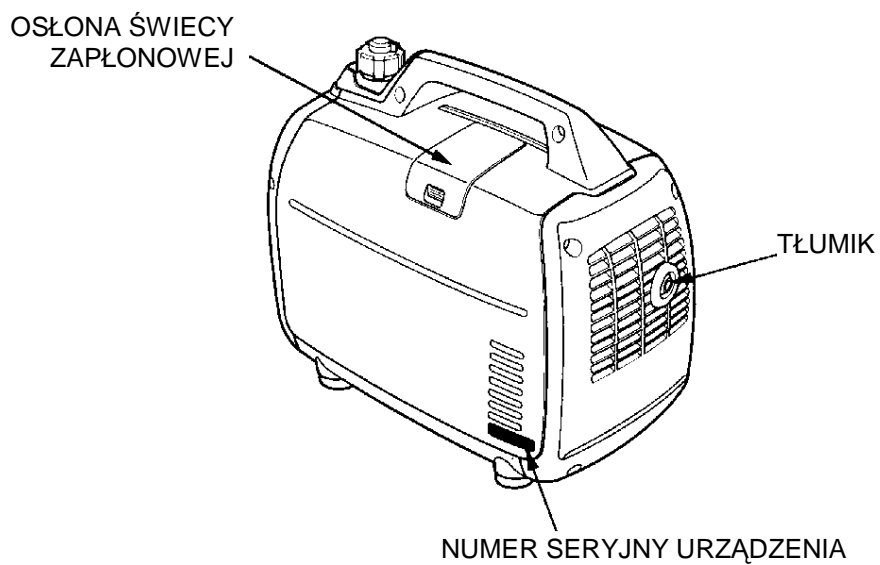
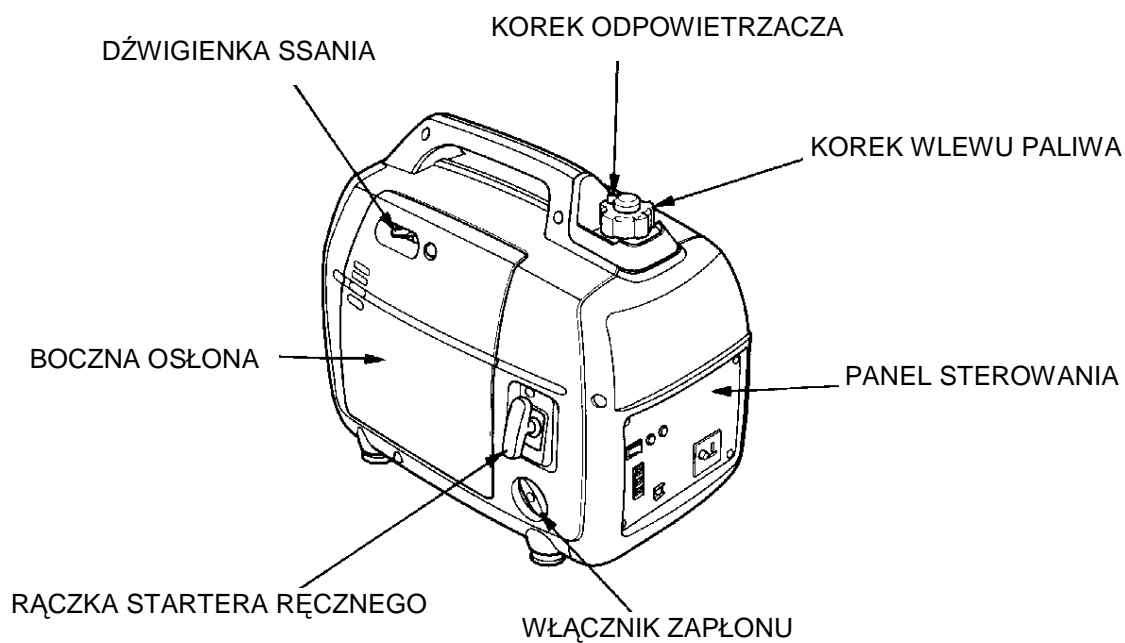
Klasa generatora

Kod IP

Masa sucha

Rok produkcji

OPIS ELEMENTÓW GENERATORA

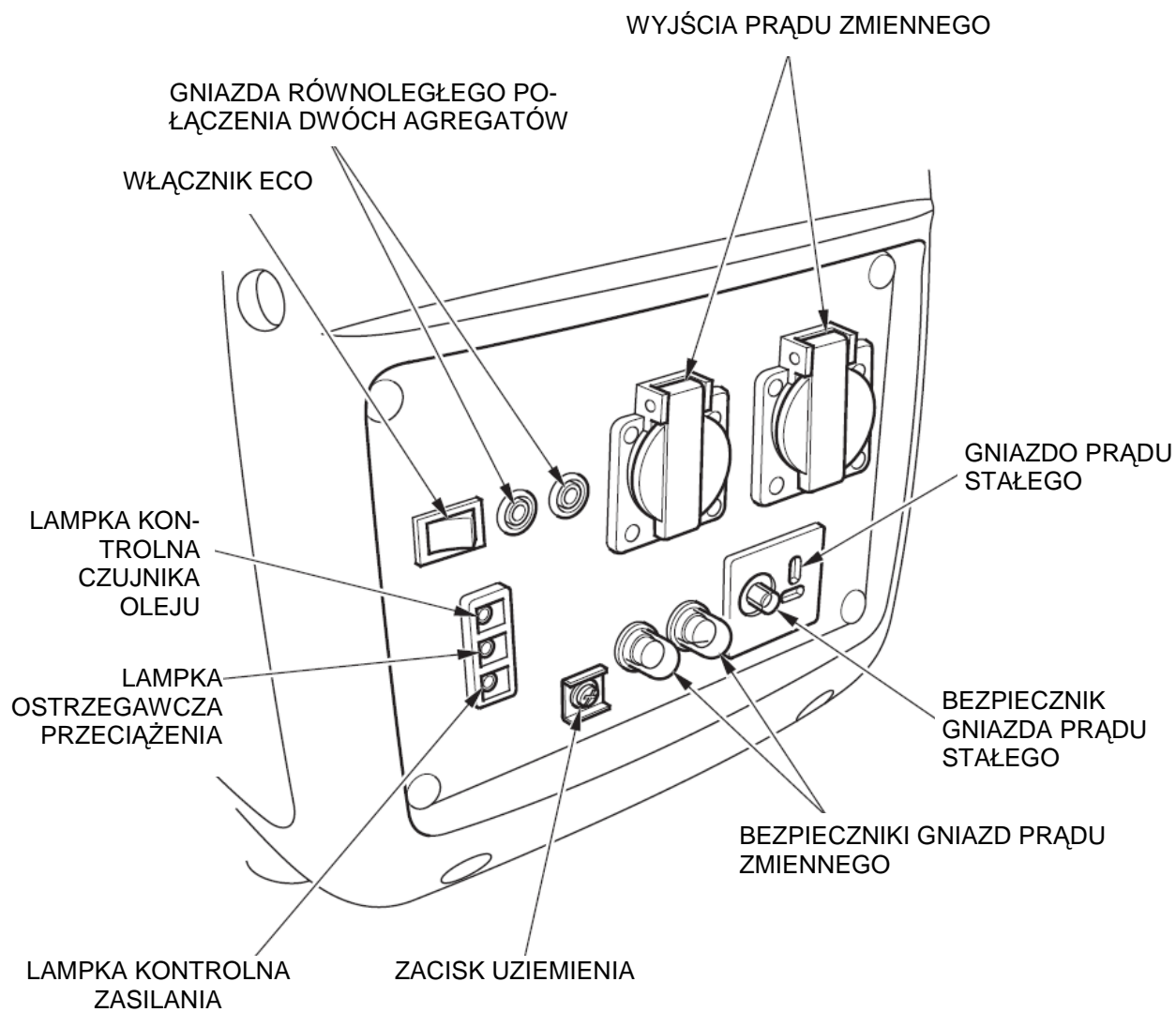


Zapisz poniżej numer seryjny generatora. Numer ten będzie potrzebny podczas zamawiania części zamien-
nych.

Numer seryjny generatora:

Panel sterowania

Typ G, GP3, GW, F, W, B



Przełącznik trybu pracy ECO

ECO:

Jeśli z generatora nie jest pobierany prąd, obroty silnika są automatycznie redukowane do obrotów biegu jałowego. Jeśli podłączone do generatora urządzenie zostanie włączone i z generatora zacznie być pobierany prąd, obroty silnika automatycznie powrócą na wymagany poziom. Takie ustawienie przełącznika pozwala na zminimalizowanie zużycia paliwa podczas pracy.

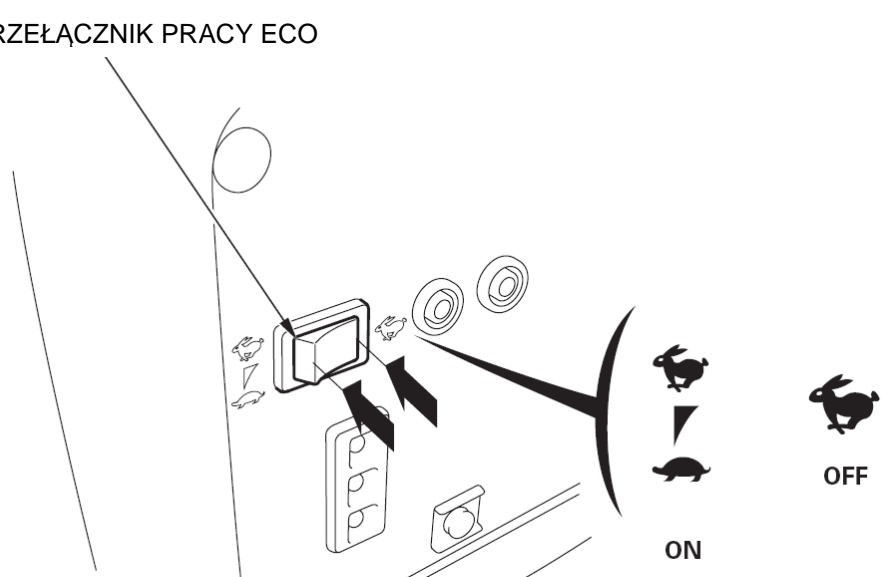
WAŻNE

- Przełącznik trybu ECO nie pracuje poprawnie, jeśli odbiornik elektryczny potrzebuje wyłącznie chwilowego poboru prądu.
- Jeśli do generatora podłączone są odbiorniki wymagające ciągłego zasilania, ustaw przełącznik w pozycję wyłączony (OFF).
- Jeśli korzystasz z wyjścia prądu stałego, ustaw przełącznik w pozycję wyłączony.

OFF:

Jeśli przełącznik znajduje się w położeniu OFF (wyłączony): Automatyczna zmiana obrotów silnika jest wyłączona. Silnik utrzymuje prędkość znamionową.

PRZEŁĄCZNIK PRACY ECO



SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

⚠ UWAGA!

Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na płaskiej, równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

Sprawdzenie poziomu oleju silnikowego

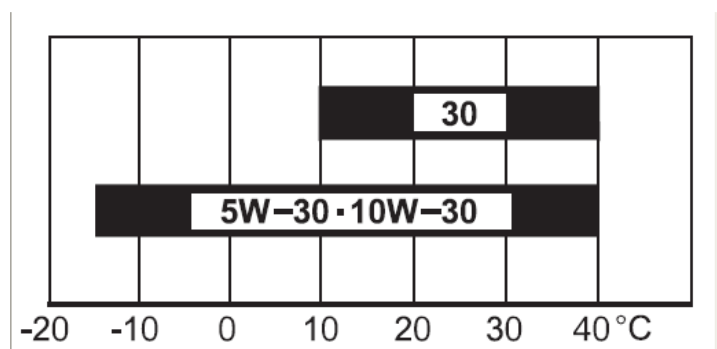
⚠ UWAGA!

Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników dwusuwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

Zalecany olej

Stosuj wysoko detergentowy odpowiedniej jakości olej do 4-suwowych silników benzynowych, klasyfikowany wg API w kategorii SF lub SG lub przewyższający.

Dobierz olej o odpowiedniej lepkości, dopasowanej do średniej temperatury otoczenia w Twoim regionie.



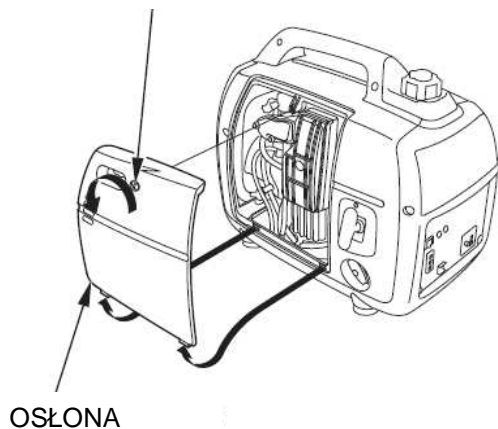
Poluzuj śrubę mocującą i zdejmij lewą osłonę generatora. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego, wyjmij go i wytrzyj bagnet kontroli poziomu. Włóż bagnet do otworu wlewu (bez wkręcania go), a następnie wyjmij go i sprawdź poziom oleju silnikowego.

Jeśli poziom oleju jest bliski minimum, dolej zalecanego oleju do poziomu maksymalnego (sięgającego szyjki wlewu). Zakręć korek wlewu oleju silnikowego.

UWAGA!

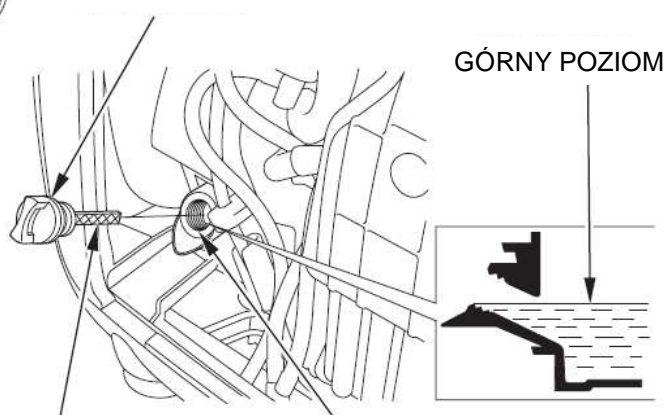
Użytkowanie generatora z niewłaściwym poziomem oleju silnikowego może spowodować bardzo poważne uszkodzenie silnika.

ŚRUBA MOCUJĄCA OSŁONĘ



OSŁONA

KOREK WLEWU OLEJU



GÓRNY POZIOM

WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU

OTWÓR WLEWU OLEJU

WAŻNE

Czujnik niskiego poziomu oleju automatycznie wyłączy zapłon silnika przed osiągnięciem przez olej niebezpiecznie niskiego poziomu. Jednakże, w celu ustrzeżenia się przed niespodziewanym wyłączeniem silnika, zalecane jest sprawdzanie poziomu przed każdym uruchomieniem.

Sprawdzenie poziomu paliwa

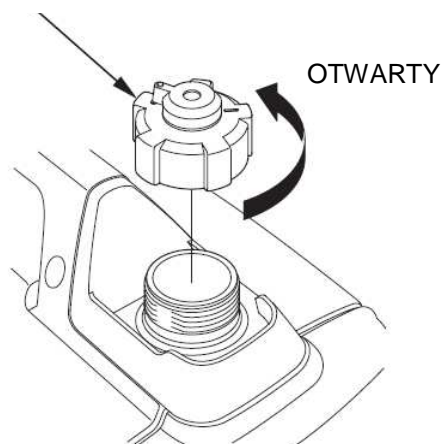
Jeśli poziom paliwa w zbiorniku jest niski, uzupełnij paliwo zanim poziom spadnie poniżej dopuszczalnego minimum. Po zatankowaniu dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej o liczbie oktanowej 95.
Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki paliwa z olejem.
Nie dopuść, aby do benzyny dostały się zanieczyszczenia lub woda.

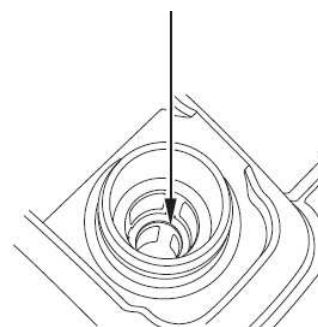
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Napełniaj zbiornik w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas napełniania zbiornika nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskier.
- Nie przepelniaj zbiornika (poziom paliwa nie powinien sięgać powyżej górnego oznaczenia) i po zatankowaniu dokładnie zakręć korek wlewu.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Od razu wycieraj rozlane paliwo, zanim uruchomisz silnik.
- Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry z paliwem lub wdychania jego oparów. PRZECHOWUJ BENZYNĘ Z DALA OD DZIECI.

KOREK WLEWU PALIWA



OZNACZENIE GÓRNEGO POZIOMU



WAŻNE

Jakość benzyny bardzo szybko ulega pogorszeniu w zależności od takich czynników, jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 1 miesiąca.

Stosowanie zanieczyszczonej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć takich problemów stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny (patrz str. 14),
- używaj wyłącznie świeżej i czystej benzyny,
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym kanistrze,
- jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (patrz str. 32 i 33).

Paliwo zawierające alkohol

Jeśli zdecydujesz się używać benzyny zawierającej alkohol, upewnij się, czy liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca Honda. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych: jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu. Nie stosuj też benzyny zawierającej metanol (alkohol metylowy lub alkohol drzewny) jeśli jednocześnie nie zawiera ona inhibitora dla metanolu. Nigdy nie stosuj benzyny zawierającej więcej niż 5% metanolu, nawet jeśli zawiera inhibitory i ulepszcza.

UWAGA

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i problemów z działaniem silnika na skutek stosowania benzyn zawierających alkohol. Honda nie akceptuje stosowania paliw zawierających metanol, od kiedy charakterystyki podające właściwości tych benzyn są tak niedokładne.
- Przed zakupieniem paliwa na nieznaną stację benzynową, spróbuj ustalić, czy nie zawiera ono domieszek alkoholu. Jeśli tak, sprawdź, jaki rodzaj alkoholu zawiera i jaki jest jego procent zawartości w paliwie. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek niepokojące symptomy podczas pracy na benzynie zawierającej alkohol lub na benzynie, która podejrzewasz, że zawiera alkohol, zacznij stosować paliwo, co do którego wiesz, że nie zawiera alkoholu.

Sprawdzenie filtra powietrza

Sprawdź elementy filtra powietrza, czy są w dobrym stanie i czyste.

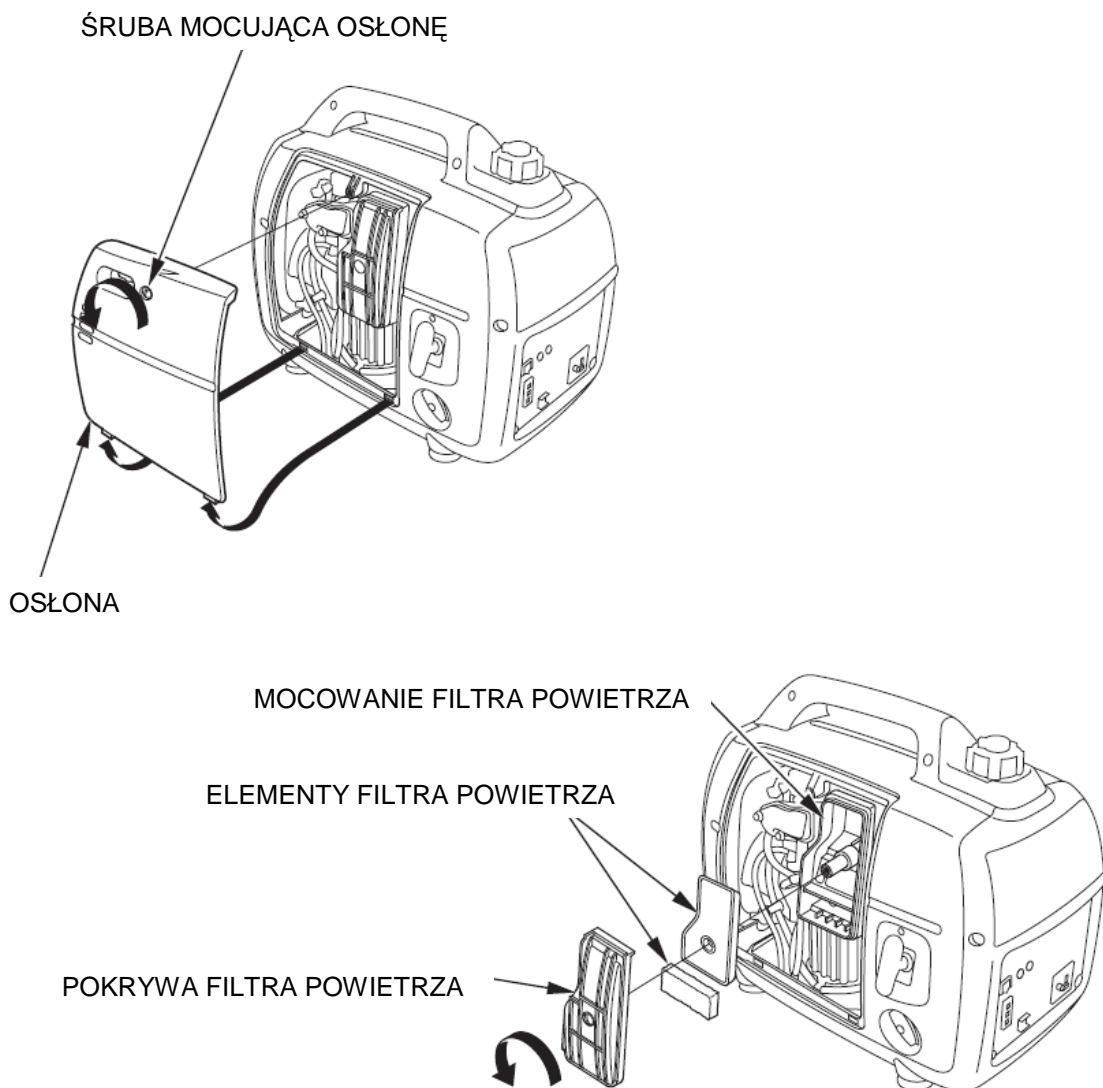
Poluzuj śrubę mocującą i zdejmij lewą osłonę generatora.

Naciśnij zatrzask znajdujący się w górnej części pokrywy filtra powietrza i zdejmij ją. Wyjmij i sprawdź element gąbkowy.

Wyczyść element, a w razie potrzeby wymień na nowy (patrz str. 30).

! UWAGA!

Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Doprowadzi to do gwałtownego zużycia silnika, spowodowanego brudem i kurzem dostającym się do silnika przez gaźnik.



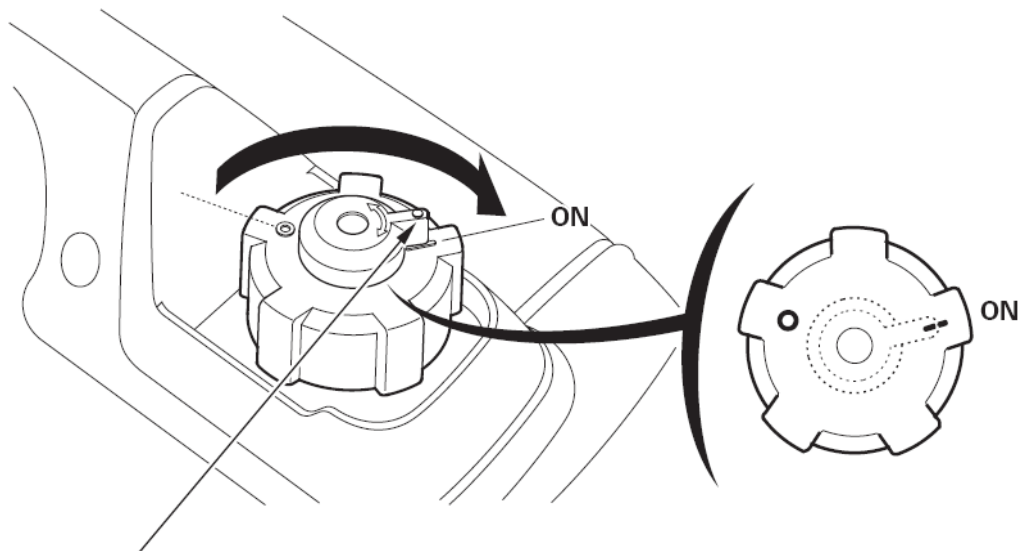
URUCHAMIANIE SILNIKA

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

1. Przekręć odpowietrznik zbiornika paliwa w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w pozycję otwarty (ON).

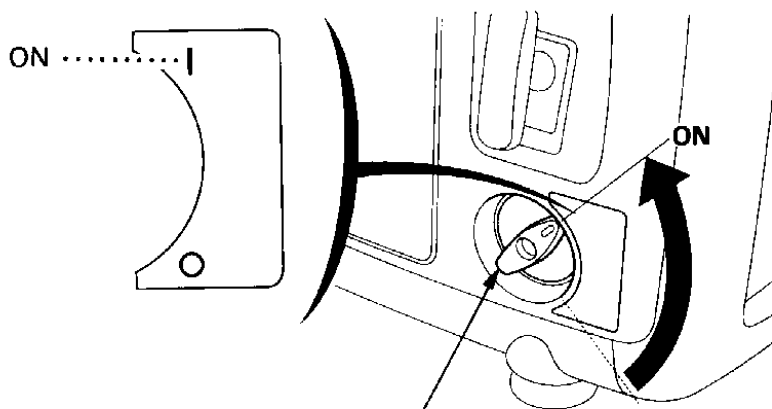
UWAGA

Podczas transportowania generatora zawsze pamiętaj, aby zamknąć odpowietrznik (OFF).



ODPOWIETRZNIK KORKA WLEWU PALIWA

2. Ustaw włącznik zapłonu w pozycję włączony (ON).

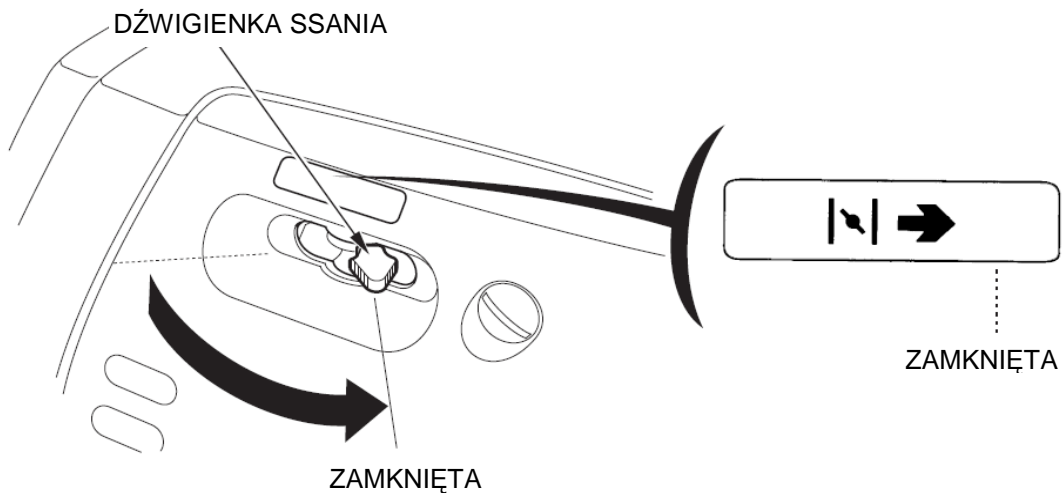


WŁĄCZNIK ZAPŁONU

3. Przesław dźwignię ssania w pozycję zamkniętą.

UWAGA

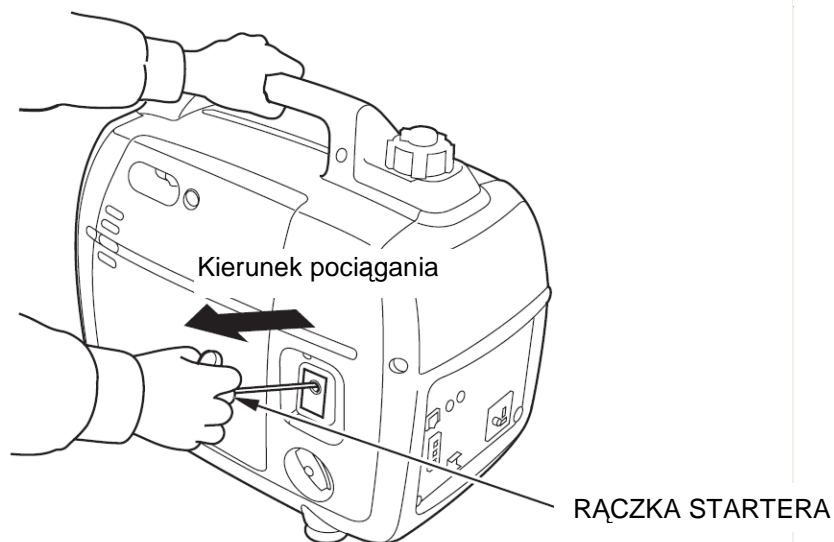
Nie używaj ssania kiedy silnik jest ciepły lub temperatura powietrza jest wysoka.



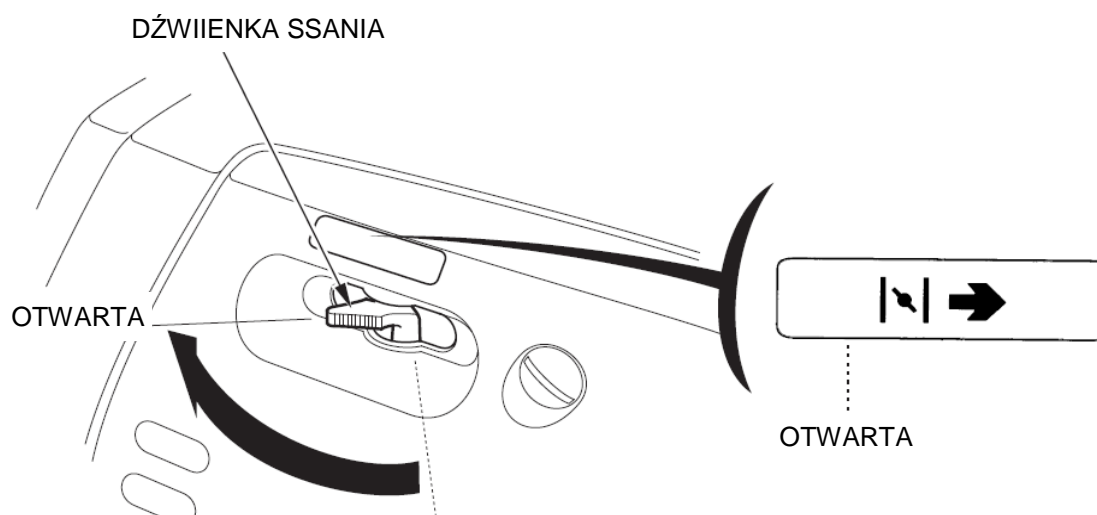
4. Pociągnij lekko linkę rozrusznika do wycucia oporu, a następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę.

! UWAGA!

- Linka startera może zacząć zwijać się z powrotem, zanim ją zwolnisz. Może to spowodować silne pociągnięcie twojej ręki w kierunku urządzenia, a w rezultacie - obrażenia.
- Po uruchomieniu silnika nie puszczaj rączki i nie pozwól, by uderzyła ona w obudowę. Zwalniaj ją stopniowo.



5. Po nagraniu się silnika, przestaw dźwignię ssania w pozycję otwartą.



UWAGA

Jeśli silnik zatrzyma się niespodziewanie i nie będzie można go powtórnie uruchomić, najpierw sprawdź poziom oleju silnikowego (patrz str. 12-13), zanim zaczniesz szukać innych przyczyn.

• Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowa powietrzna będzie zbyt bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa. Bogata mieszanka zanieczyszcza również świecę zapłonową, co powoduje trudności w uruchomieniu. Praca na wysokościach innych niż zalecane i na które urządzenie posiada atest, przez dłuższy okres czasu, może spowodować zwiększenie emisji spalin.

Wydajność pracy urządzenia na dużych wysokościach może zostać zwiększona poprzez określone modyfikacje gaźnika. Jeśli stale używasz generatora na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem HONDA w celu dokonania zmian w ustawieniach gaźnika. Silnik, w którym dokonano modyfikacji gaźnika do pracy na dużych wysokościach, wykaże standardową emisję spalin w trakcie całej swojej żywotności.

Nawet po dokonaniu zmian w ustawieniach gaźnika, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m przewyższenia. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli nie zostaną dokonane żadne z powyższych modyfikacji.

⚠ UWAGA!

Używanie generatora na wysokościach mniejszych niż ta, do której jest przystosowany gaźnik może spowodować utratę sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wywołane niewłaściwym stosunkiem mieszanki paliwa i powietrza.

UŻYTKOWANIE GENERATORA

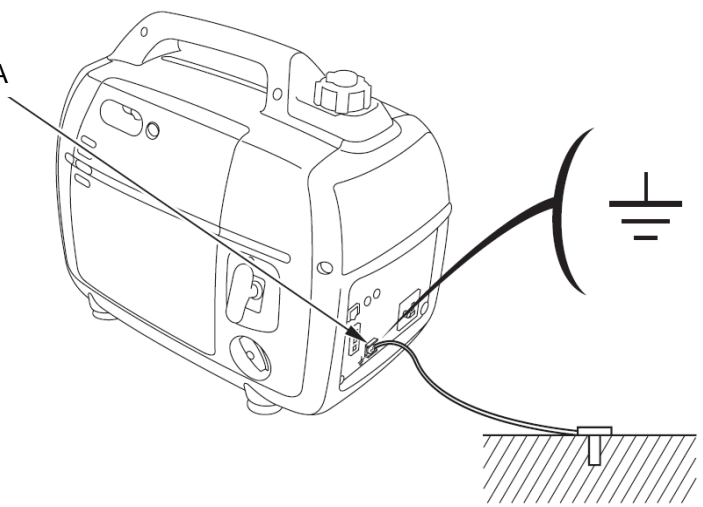
Upewnij się, że agregat jest uziemiony, jeśli podłączony do niego sprzęt jest uziemiony.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nie podłączaj generatora do instalacji elektrycznej budynku, zanim nie zostanie zainstalowany przełącznik izolacyjny przez wykwalifikowanego elektryka.
- Jeżeli generator ma pracować jako źródło zasilania awaryjnego budynku, podłączenie go do instalacji elektrycznej budynku powinno być przeprowadzone przez uprawnionego elektryka i musi być zgodne z obowiązującym lokalnym prawem i przepisami elektrycznymi. Niewłaściwe podłączenie generatora do instalacji elektrycznej budynku może spowodować zwrotne

przepięcie z siecią. Może to spowodować poważne porażenie prądem, (a nawet śmierć) ludzi pracujących na linii przesyłowej lub mających z nią kontakt podczas przerwy w dopływie prądu oraz w przypadku przywrócenia zasilania w sieci, nawet wybuch generatora, pożar lub płomień w instalacji elektrycznej budynku.

ZACISK UZIEMIENIA



! UWAGA!

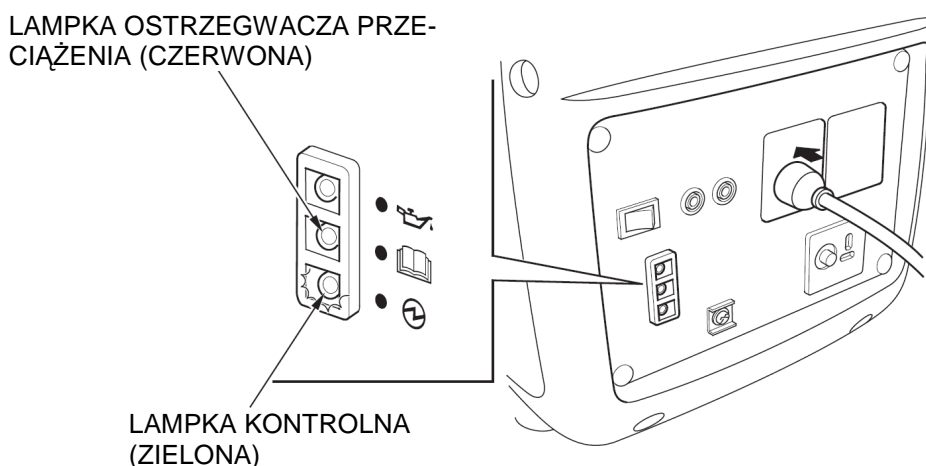
- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie podłączaj generatora do domowej sieci energetycznej. Może to spowodować uszkodzenie agregatu lub urządzeń podłączonych do domowej sieci.
- Nie zmieniaj konstrukcji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się, aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC245 lub analogiczne).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o średnicy 1,5 mm² i 100 metrów dla kabli o średnicy 2,5 mm². Zbyt długie przedłużacze obniżają moc użytkową poprzez powstały w nich opór elektryczny.
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów elektrycznych takich jak linie przemysłowe.

UWAGA

- Wyjście prądu stałego może być używane równolegle wraz wyjściem prądu zmiennego. Podczas używania obu gniazd równocześnie, uważaj aby nie przekroczyć mocy maksymalnej gniazda prądu zmiennego (AC).
Max. moc gniazda AC: 1500 VA
- Większość urządzeń podczas rozruchu pobiera więcej mocy, niż podana moc znamionowa.
- Upewnij się, że moc pobierana przez odbiorniki podłączone do agregatu nie przekracza mocy agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy agregatu. Moc mniejsza od maksymalnej, a większa od znamionowej może być pobierana nie dłużej niż 30 minut.
- Znaczne przeciążenie spowoduje zadziałanie bezpieczników gniazd prądu zmiennego. Przekroczenie limitu czasu dla maksymalnego poboru mocy lub nieznaczne przeciążenie mogą nie spowodować zadziałania bezpieczników, ale skrócą żywotność agregatu.
- Limit czasu poboru mocy maksymalnej to 30 minut.
Moc maksymalna: 2000 VA.
- W przypadku pracy ciągłej, nie przekraczaj mocy znamionowej.
Moc znamionowa: 1600 VA.
- W obu przypadkach należy brać pod uwagę całkowite zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

Odbiorniki prądu zmiennego

1. Uruchom silnik i upewnij się, że lampka kontrolna (zielona) prądu zmiennego zapali się.
2. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włóż wtyczkę w gniazdko.



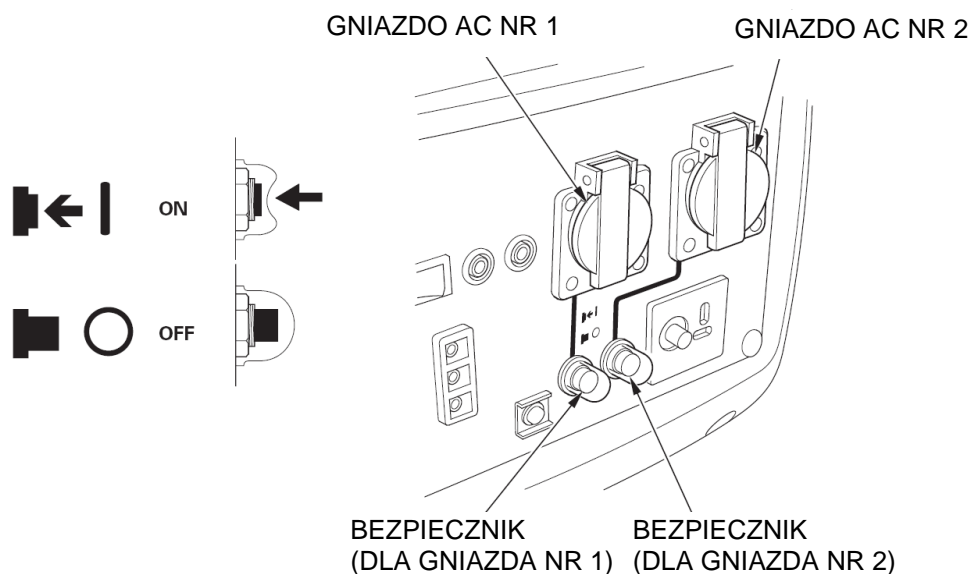
⚠ UWAGA!

- Długotrwałe przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki, może skrócić żywotność generatora.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Sprzęt elektryczny (włącznie z przewodami i wtyczkami) nie może być uszkodzony. Jeśli odbiornik zaczyna nienormalnie pracować, obniża się jego wydajność lub nagle zatrzymuje się, natychmiast wyłącz zapłon silnika agregatu. Następnie odłącz odbiornik i zbadaj przyczynę jego nieprawidłowego działania.

Bezpieczniki gniazd prądu zmiennego (typy B, F, G, GP3, GW i W)

Bezpieczniki gniazd prądu zmiennego zadziałają automatycznie (wciśnięty przycisk wyskoczy) jeśli dojdzie do zwarcia lub gniazdo wyjściowe zostanie znacząco przeciążone.

Jeśli bezpiecznik wyłączy automatycznie obwód, przed zresetowaniem bezpiecznika (poprzez wciśnięcie przycisku) sprawdź, czy podłączony odbiornik prądu działa poprawnie i czy jego zapotrzebowanie nie przekracza dozwolonego obciążenia.



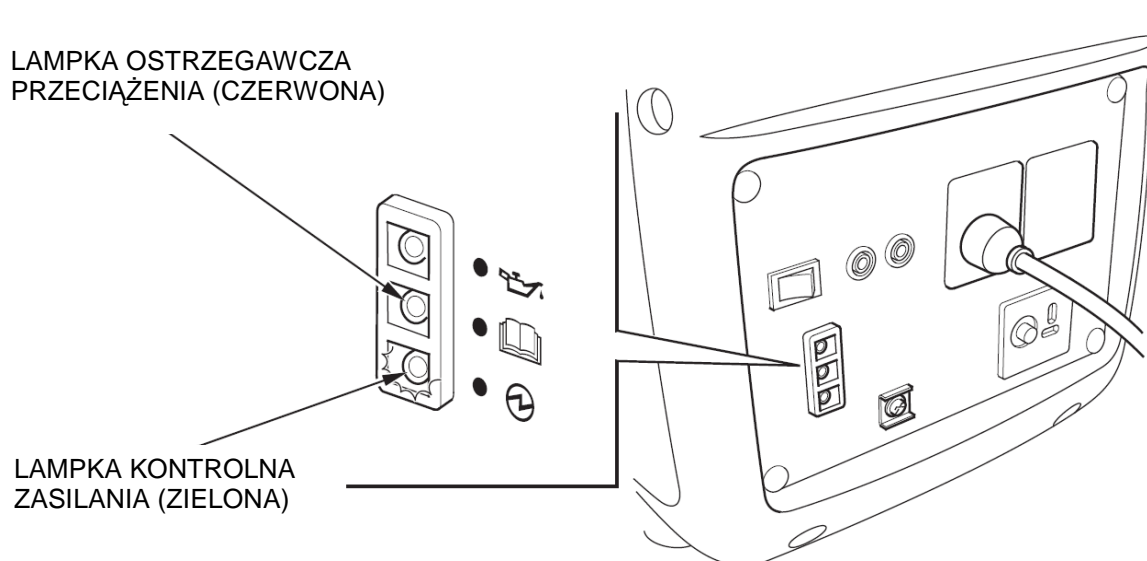
Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Lampka kontrolna zasilania (zielona) świeci się podczas normalnej pracy generatora.

Jeśli generator zostanie przeciążony (patrz str. 24) lub jeśli w układzie nastąpi zwarcie, zielona lampka zgaśnie, a zapali się czerwona lampka sygnalizująca przeciążenie. Jednocześnie nastąpi odłączenie zasilania z gniazda wyjściowego do podłączonego odbiornika.

W przypadku przeciążenia i zapalenia się czerwonej lampki ostrzegawczej, natychmiast zatrzymaj silnik generatora i sprawdź, co było przyczyną przeciążenia.

- Przed podłączeniem jakichkolwiek urządzeń do generatora upewnij się, że są sprawne oraz że ich pobór mocy nie przekracza mocy dostarczanej przez generator. Następnie podłącz odbiorniki przewodami i uruchom silnik.



UWAGA

Podczas uruchamiania silnika agregatu mogą zapalić się obie lampki (zielona kontrolna i czerwona sygnalizująca przeciążenie). Jest to normalne, jeśli po upływie 4 sekund czerwona lampka zgaśnie. Jeśli jednak czerwona lampka ostrzegawcza pozostaje zapalona, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym HONDY.

Równoległe łączenie generatorów

Przed podłączeniem jakichkolwiek odbiorników zapoznaj się z informacjami zamieszczonymi w rozdziale pt. „UŻYTKOWANIE GENERATORA”.

Do równoległego połączenia dwóch agregatów EU20i używaj wyłącznie rekomendowanej przez HONDĘ specjalnej skrzynki z gniazdami (sprzedawanej oddzielnie jako wyposażenie opcjonalne).

Upewnij się, że pobór mocy narzędzi lub innych odbiorników nie przekracza mocy agregatu. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej mocy agregatu. Moc z przedziału znamionową, a maksymalną może być pobierana maksymalnie przez 30 minut.

Limit czasowy pracy na pełnym obciążeniu to 30 minut.

Moc maksymalna w równoległym połączeniu dwóch agregatów:

Wszystkie typy z wykluczeniem modelu „U”: 3600 VA

Typ „U”: 4000 VA

Przy pracy ciągłej nie przekraczaj mocy znamionowej agregatu.

W przypadku równoległego połączenia dwóch generatorów moc znamionowa: 3200 VA.

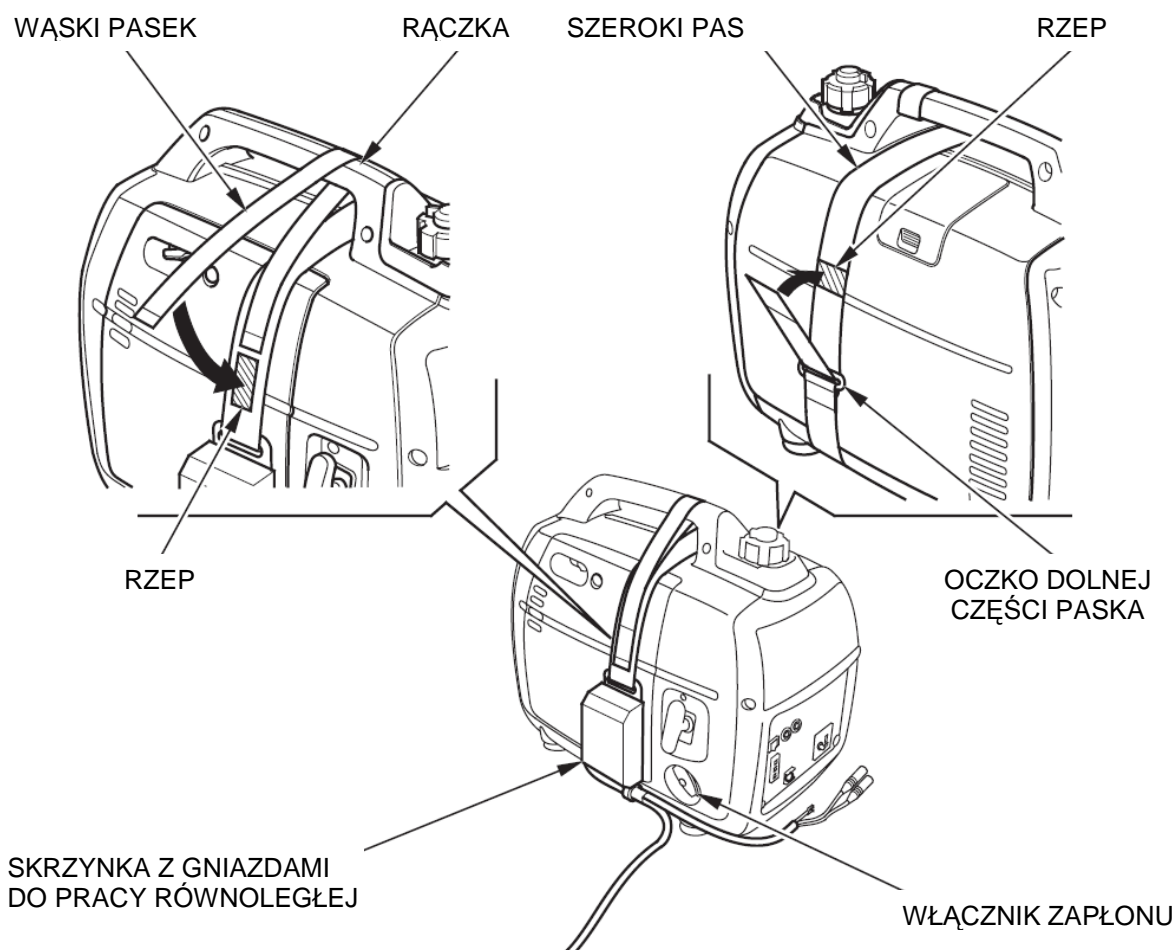
W obu przypadkach należy brać pod uwagę zapotrzebowanie (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

! UWAGA!

Znaczące przeciążenie generatora powodujące ciągłe palenie się czerwonej lampki ostrzegawczej może spowodować uszkodzenie generatora. Nieznaczne przeciążenie generatora powodujące czasowe zapalenie się lampki (czerwonej) może powodować skrócenie żywotności generatora.

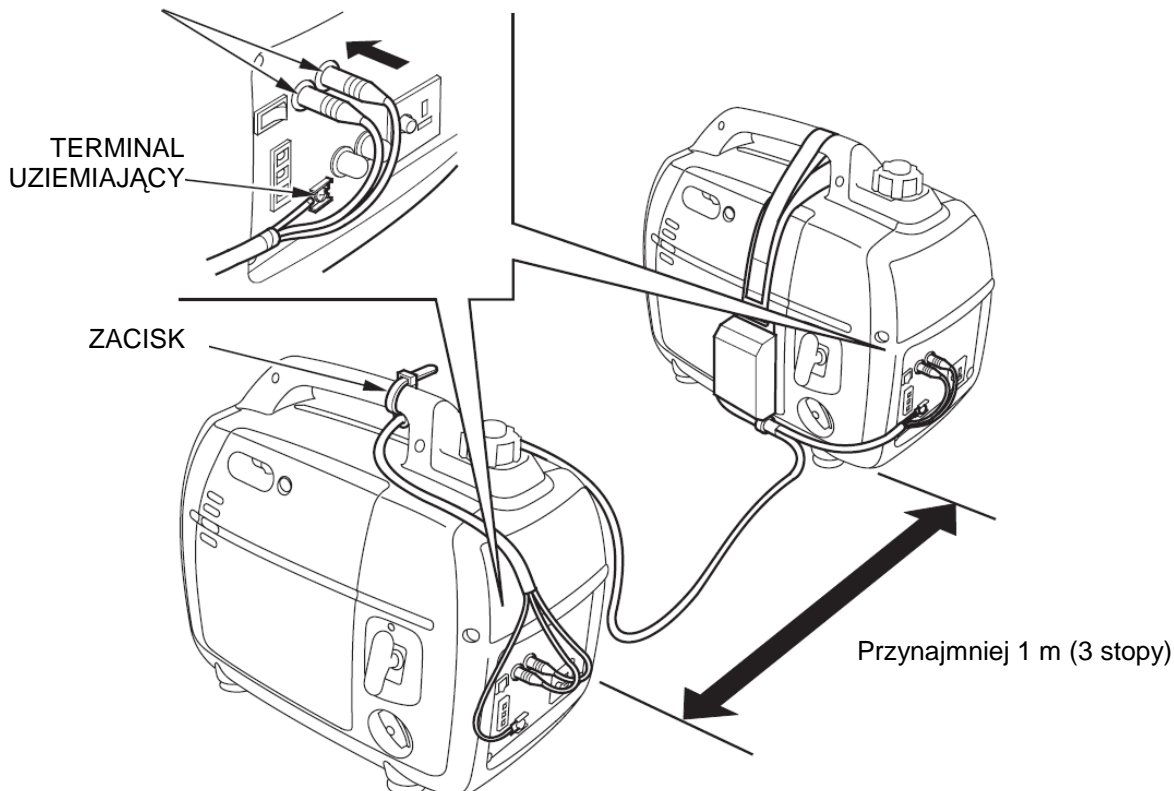
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Nigdy nie łącz różnych modeli generatorów lub generatorów różnych typów.
 - Do łączenia generatorów używaj tylko przewodów zalecanych przez producenta (skrzynka z gniazdami do pracy równoległej).
 - Podłączaj i odłączaj przewody łączące generatory tylko przy zatrzymanym silniku.
 - W przypadku pracy jednego generatora, przewody do pracy równoległej muszą być zdjęte.
1. Podłącz specjalną skrzynkę z gniazdami i przewodami do jednego z agregatów i zabezpiecz pasem mocującym jak pokazano na rysunku.
- Przełóż pas pod przednią częścią rączki agregatu.
 - Przełóż wąski pasek przez rączkę agregatu i zapnij rzep.
 - Na drugim boku agregatu przełóż górną część szerokiego pasa przez oczko kończące dolną część pasa i zapnij rzep.
 - Przełóż przewody wychodzące ze skrzynki z gniazdami pod włącznikiem zapłonu agregatu.
 - Zainstaluj wszystkie pasy mocujące tak, aby nie były luźne.

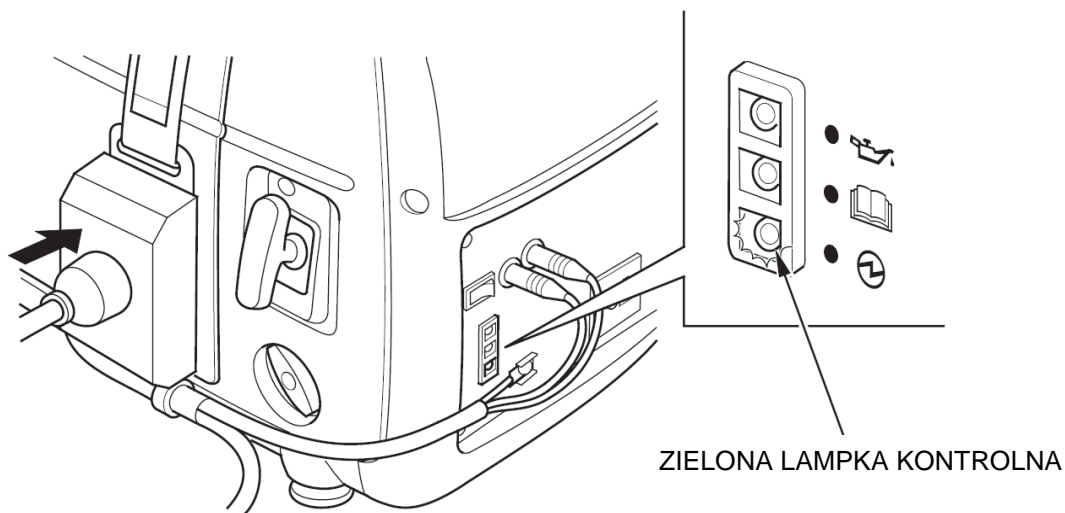


2. Podłącz uziemienie i łączniki przewodów wychodzących ze skrzynki do pracy równoległej do agregatów i zabezpiecz przewód zaciskiem do rączki agregatu.
 - Ustaw równoległe pracujące agregaty w odległości co najmniej 1 metr (3 stopy) jeden od drugiego.
 - Przełóż przewód pod rączką drugiego agregatu i zabezpiecz go zaciskiem.
 - Uważaj, aby przewód nie był na tyle luźny, by ześlizgiwać się na stronę ręcznego rozrusznika.
 - Dłuższy przewód podłącz do agregatu, na którym skrzynka z gniazdami nie jest zainstalowana.
 - Uważaj, żeby nie ustawić agregatów tak, aby boki z wydechem były skierowane do siebie.

TERMINALE PRACY
RÓWNOLEGŁEJ



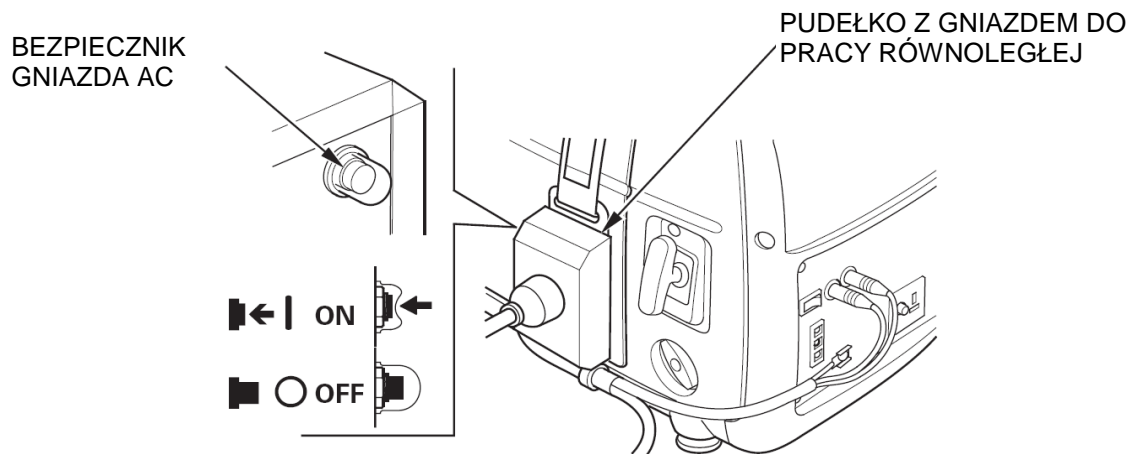
3. Podłącz uziemienie do terminala uziemiającego jednego z agregatów.
 - Jeśli odbiornik prądu jest uziemiony, podłącz także agregat do uziemienia.
4. Uruchom silniki i upewnij się, że zielona lampka kontrolna zaświeciła się.
5. Upewnij się, że urządzenie, które chcesz zasilac jest wyłączone, a następnie włóż wtyczkę urządzenia do gniazda w skrzynce łączącej oba generatory.
6. Włącz zasilane urządzenie.



Bezpiecznik gniazda prądu zmiennego AC (za wyjątkiem typu U)

Bezpiecznik na skrzynce z gniazdem do pracy równoległej zadziała automatycznie (wciśnięty przycisk „wyskoczy”) jeśli dojdzie do zwarcia lub znaczącego przeciążenia gniazda agregatu.

Jeśli bezpiecznik zadziała automatycznie, sprawdź poprawność działania odbiornika prądu oraz czy jego zapotrzebowanie nie przekracza mocy agregatu zanim zresetujesz bezpiecznik (wciśniesz przycisk z powrotem).



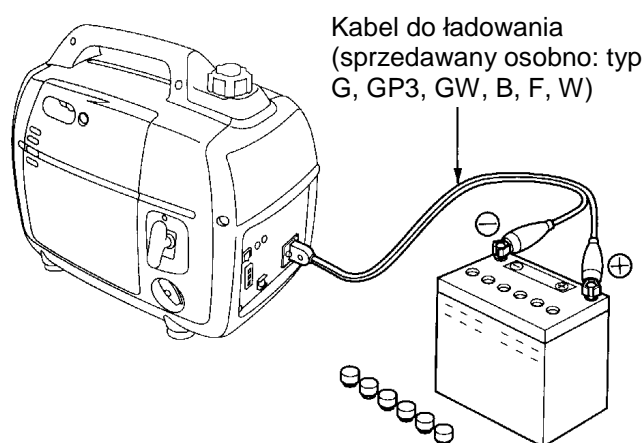
Użytkowanie wyjścia prądu stałego (DC)

Wyjście prądu stałego może być jedynie używane do ładowania akumulatorów typu samochodowego o napięciu 12V.

UWAGA

W przypadku użytkowania gniazda prądu stałego, przestaw przełącznik trybu pracy ECO w pozycję OFF.

1. Podłącz kabel ładujący (dostępny w opcji) do gniazda prądu stałego w generatorze, a następnie do zacisków akumulatora.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- W celu uniknięcia iskrzenia najpierw podłącz kabel ładujący do generatora, a dopiero potem do akumulatora. Po zakończeniu pracy odłącz kabel najpierw od akumulatora.
- Przed podłączeniem kabla do akumulatora zamontowanego w samochodzie, najpierw odłącz od akumulatora kabel uziemiający (ujemny). Podłącz go z powrotem po zakończeniu ładowania i rozłączeniu kabla ładującego od akumulatora. Dzięki temu zapobiegiesz możliwości zwarcia i wytworzenia isker, gdy przypadkiem zetkniesz kabel dodatni z masą pojazdu.

⚠ UWAGA!

- Nie uruchamiaj silnika pojazdu, gdy do akumulatora podłączony jest generator. Może to spowodować uszkodzenie generatora.
- Zawsze podłączaj zacisk dodatni do dodatniego terminala akumulatora oznaczonego znakiem(+). Nie zamieniaj kabli ładujących z nieodpowiednimi terminalami, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie generatora i/lub akumulatora.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

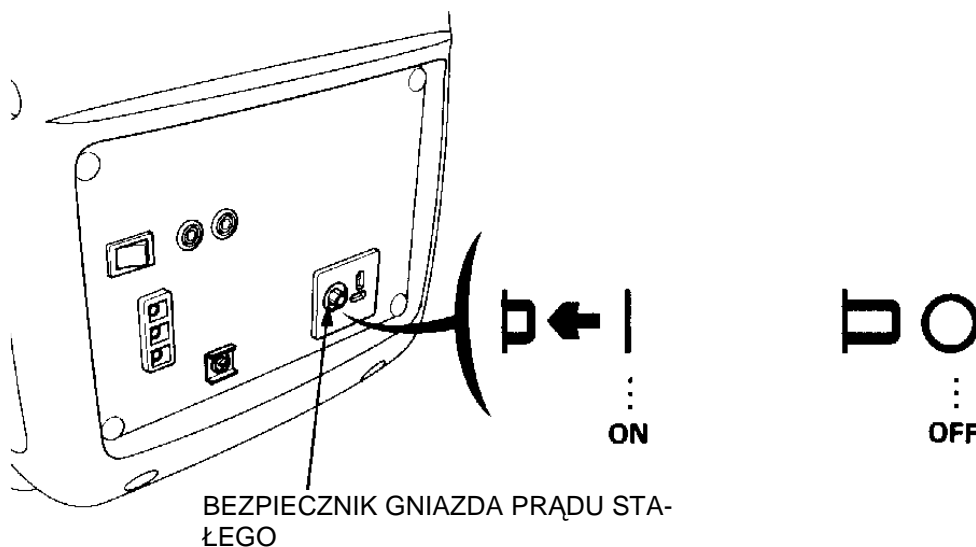
- Akumulator wytwarza gazy wybuchowe: w kontakcie ze źródłem zapłonu, powstały wybuch może spowodować poważne obrażenia lub utratę wzroku. Zapewnij odpowiednią wentylację w trakcie ładowania akumulatora.
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE:** Akumulatory napełniane są elektrolitem zawierającym kwas siarkowy. Kontakt elektrolitu ze skórą lub oczami, nawet przez warstwę ubrania, może spowodować poważne poparzenia. Zawsze podczas obsługi i ładowania akumulatora noś ubranie ochronne i maskę chroniącą twarz i oczy.
- Nie dopuszczaj źródła ognia lub iskier, jak również nie pal papierosów w pobliżu akumulatora.
POSTĘPOWANIE: jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przemywaj je obficie ciepłą wodą przez co najmniej 15 min. i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- **ZATRUCIE:** Elektrolit jest groźną trucizną:
POSTĘPOWANIE:
 - Zewnętrzne: jeśli nastąpi kontakt elektrolitu ze skórą przemyj szybko to miejsce wodą,
 - Wewnętrzne: jeśli połkniesz pewną ilość elektrolitu, wypij dużą ilość wody lub mleka. Następnie zażyj mleczko magnezowe lub wypij olej roślinny i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

TRZYMAJ Z DALA OD DZIECI.

2. Uruchom silnik generatora.

UWAGA

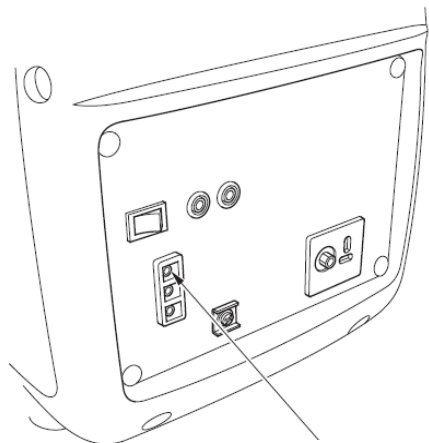
- Gniazdo prądu stałego może być używane jednocześnie z gniazdem prądu zmiennego.
- Jeśli wyjście prądu stałego zostanie przeciążone, wyskoczy przycisk bezpiecznika. Przed jego ponownym wciśnięciem odczekaj kilka minut.



Czujnik niskiego poziomu oleju

Układ czujnika niskiego poziomu oleju został zaprojektowany w celu zabezpieczenia silnika przed poważnym uszkodzeniem spowodowanym zbyt niskim poziomem oleju silnikowego. Zanim olej osiągnie zbyt niski poziom, czujnik automatycznie wyłączy silnik (włącznik zapłonu pozostanie w pozycji ON - włączony).

Jeśli czujnik niskiego poziomu oleju spowoduje zatrzymanie silnika, podczas uruchamiania silnika za pomocą rozrusznika ręcznego zapalać się będzie czerwona lampka ostrzegawcza i nie będzie możliwe uruchomienie. Jeśli to nastąpi, sprawdź poziom oleju silnikowego (patrz str. 12-13).



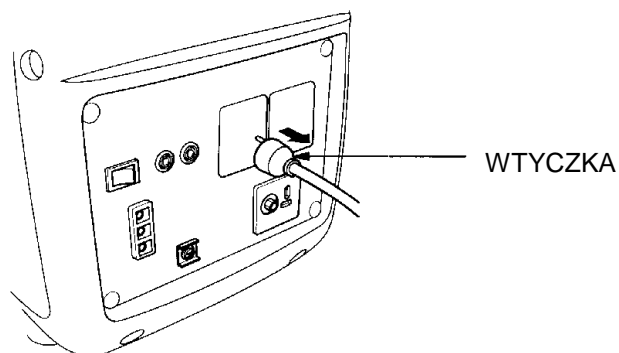
LAMPKA OSTRZEGAWCZA NISKIEGO POZIOMU OLEJU (CZERWONA)

ZATRZYMYWANIE AGREGATU

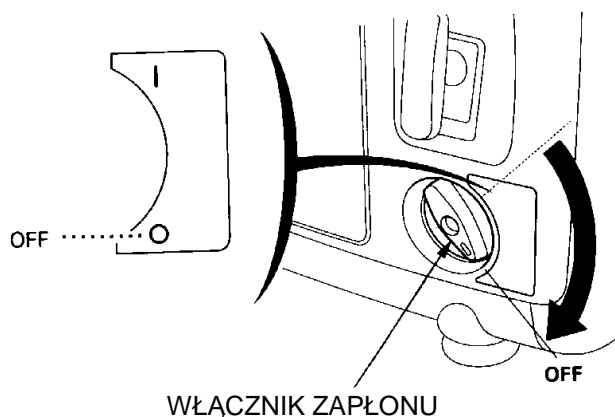
W przypadku niebezpieczeństwa przestaw włącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).

W przypadku normalnego użytkowania:

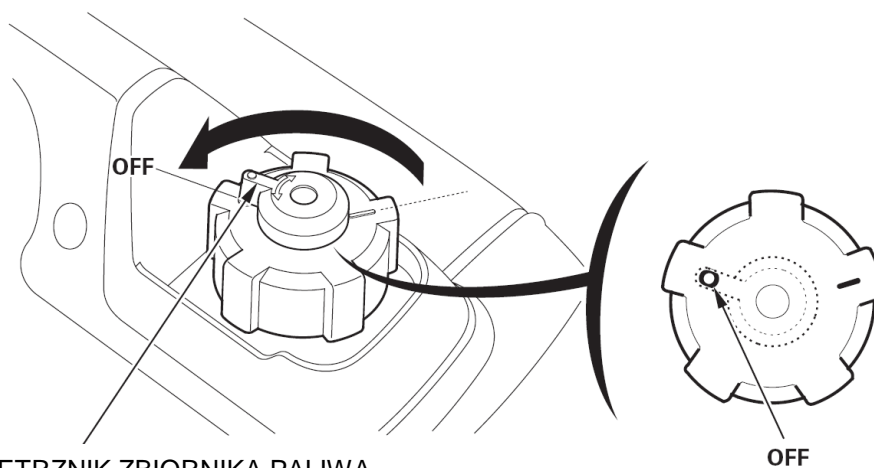
1. Wyłącz podłączony do generatora odbiornik i wyjmij wtyczkę z gniazda prądu zmiennego.



2. Przestaw włącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).



- Przekręć odpowietrznik zbiornika paliwa całkowicie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji „zamknięty” (OFF).

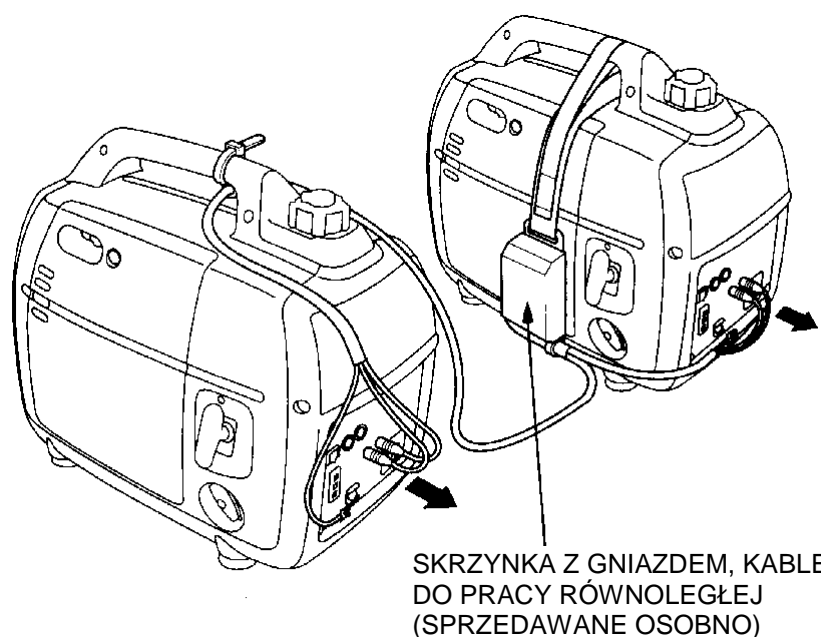


ODPOWIETRZNIK ZBIORNIKA PALIWA

! UWAGA!

Po zatrzymaniu silnika, przed transportowaniem lub magazynowaniem generatora upewnij się, że korek odpowietrznika i włącznik zapłonu znajdują się w pozycji „wyłączony” (OFF).

- W przypadku użytkowania dwóch generatorów, po ich wyłączeniu konieczne odłączyć kabel ze skrzynką z gniazdem, łączący generatory.



SKRZYŃKA Z GNIAZDEM, KABELE DO PRACY RÓWNOLEGŁEJ (SPRZEDAWANE OSOBNO)

OBSŁUGA SERWISOWA

Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne, aby utrzymać generator w dobrym stanie i zapewnić jego najlepszą pracę. Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli przeglądów.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Upewnij się, że silnik jest wyłączony, zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek działania serwisowe czy naprawy. Wyeliminuje to niektóre z potencjalnych zagrożeń:

- Zatrucie tlenkiem węgla będącym składnikiem spalin. Upewnij się, że gdziekolwiek uruchamiasz silnik, zapewniona jest właściwa wentylacja.
- Oparzenia spowodowane kontaktem z gorącymi częściami. Po zatrzymaniu agregatu odczekaj, aż silnik i układ wydechowy ostygną.
- Obrażenia spowodowane kontaktem z ruchomymi elementami. Nie uruchamiaj silnika, dopóki instrukcja obsługi nie wskazuje, aby to zrobić.

Tłumik rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur w czasie pracy i pozostaje gorący przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika gdy jest jeszcze gorący. Wystudź silnik przed podjęciem działań serwisowych.

! UWAGA!

Do przeglądów używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie generatora.

Tabela przeglądów

Przeгляд co ... miesięcy lub każde ... motogodzin (3)		Każde urucho- mie- nie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz. (4)	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesiące lub 100 godz.	Co rok lub 200 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	●				
	Wymień		●		●	
Filtr powietrza	Sprawdź	●				
	Oczyść			● (1)		
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj				●	
	Wymień					●
Łapacz iskier	Oczyść				●	
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj					● (2)
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 300 godzinach (2)				
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść				● (2)	
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (W razie potrzeby wymień) (2)				

UWAGA

- (1) Tę czynność należy wykonywać częściej, jeśli generator pracuje w zapylnym środowisku.
- (2) Te czynności muszą być wykonane przez autoryzowany serwis HONDA, jeśli nie posiadasz odpowiednich narzędzi i nie jesteś biegłym mechanikiem. W wykonywaniu czynności serwisowych kieruj się instrukcją serwisową.
- (3) Zapisuj motogodziny pracy w celu dokładnego określenia terminu dokonania przeglądu.
- (4) **Pierwszy przegląd serwisowy (po miesiącu lub 20 godz.) wykonuj ZAWSZE w autoryzowanym punkcie serwisowym HONDY. – uwaga Dystrybutora.**

Wymiana oleju silnikowego

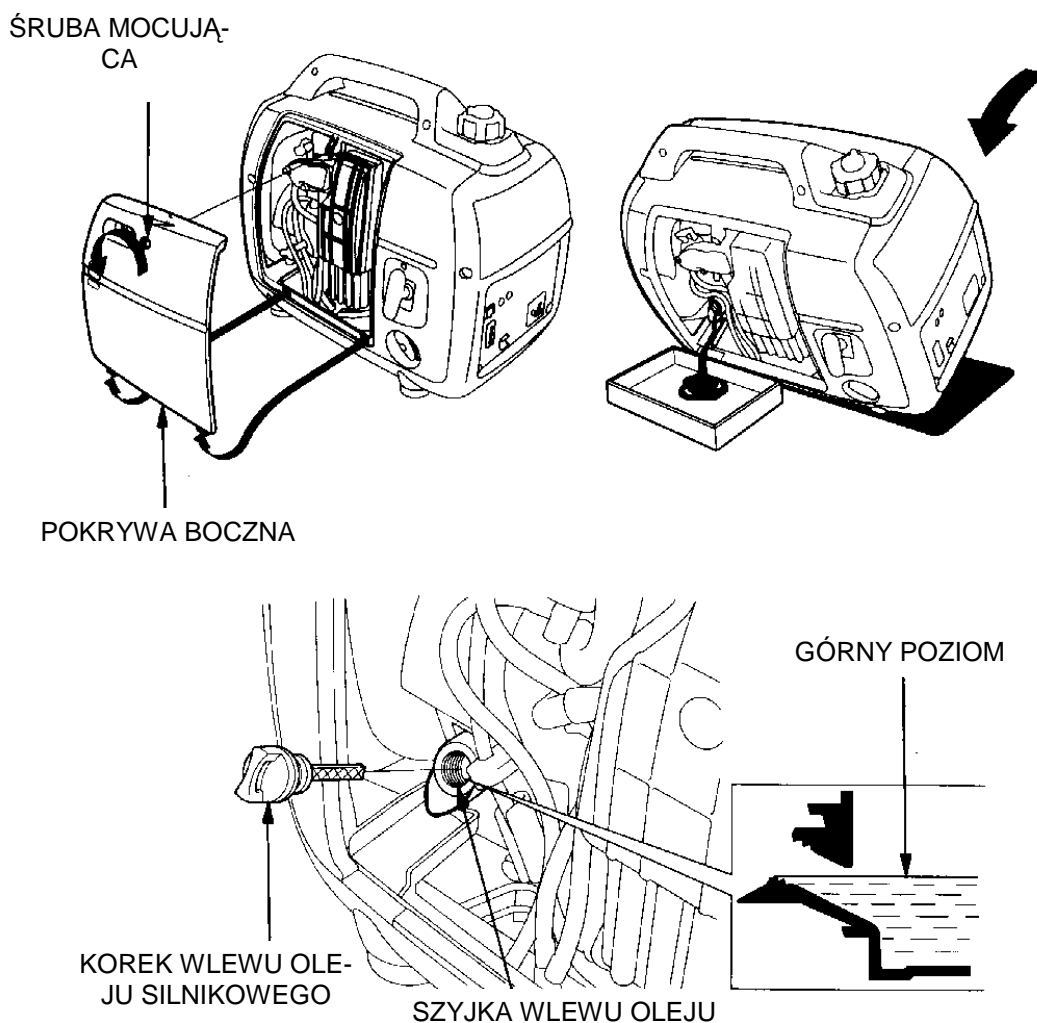
Zlewaj zużyty olej silnikowy, gdy silnik jest jeszcze ciepły. Zapewni to dokładne osuszenie miski olejowej.

UWAGA!

Upewnij się, że włącznik zapłonu i odpowietrznik zbiornika paliwa są ustawione w pozycji „zamknięte” OFF, zanim zaczniesz zlewać olej.

1. Poluzuj śrubę mocującą i zdejmij lewą osłonę generatora.
2. Odkręć korek wlewu oleju silnikowego.
3. Zlej zużyty olej do przygotowanego pojemnika.
4. Uzupełnij zalecanym olejem (patrz str. 16) i sprawdź jego poziom po napełnieniu.
5. Zakręć z powrotem korek wlewu oleju silnikowego i załóż lewą osłonę boczną generatora, dokładnie dokręcając śrubę mocującą.

Pojemność miski olejowej: 0,4 l.



Umyj ręce wodą z mydłem jeśli zabrudziłeś je zużytym olejem.

UWAGA

Prosimy - ze zużytym olejem postępuj w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś go w szczelnym pojemniku do najbliższej stacji benzynowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników z olejem do śmieci i nie wylewaj go do gruntu czy kanalizacji.

Obsługa filtra powietrza

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w Tabeli Przeglądów.

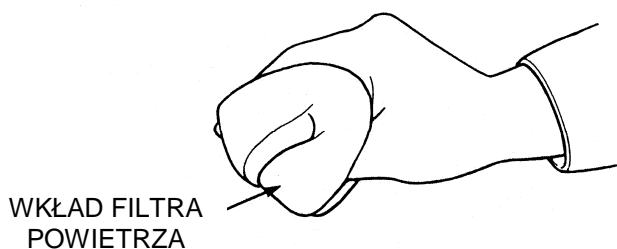
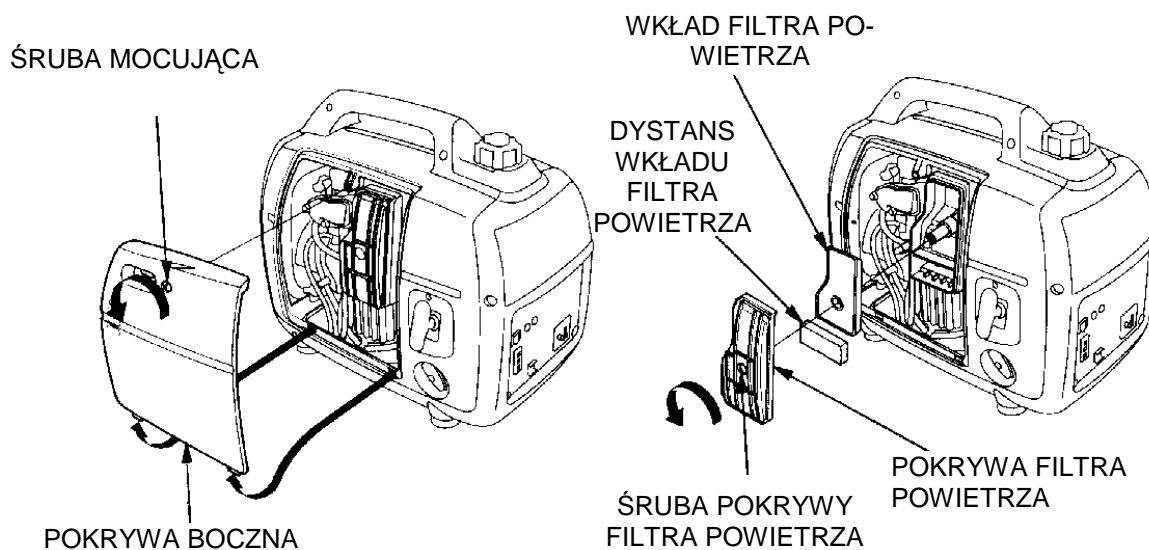
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.

⚠ UWAGA!

Użytkowanie generatora bez filtra powietrza może spowodować bardzo nagłe i przedwczesne zużycie silnika.

1. Poluzuj śrubę mocującą i zdejmij lewą osłonę generatora.
2. Poluzuj śrubę pokrywy filtra powietrza i zdejmij ją.
3. Wyczyść wkład filtra w niepalnym rozpuszczalniku (lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu) , a następnie dokładnie osusz.
4. Po wyschnięciu nasącz wkład filtra powietrza czystym olejem silnikowym, wyciśnij w celu pozbycia się nadmiaru oleju.
5. Z powrotem załóż wkład i dystans filtra powietrza oraz pokrywę filtra. Dokładnie dokręć śrubę pokrywy filtra.
6. Załóż lewą boczną pokrywę generatora i dokładnie dokręć śrubę mocującą.

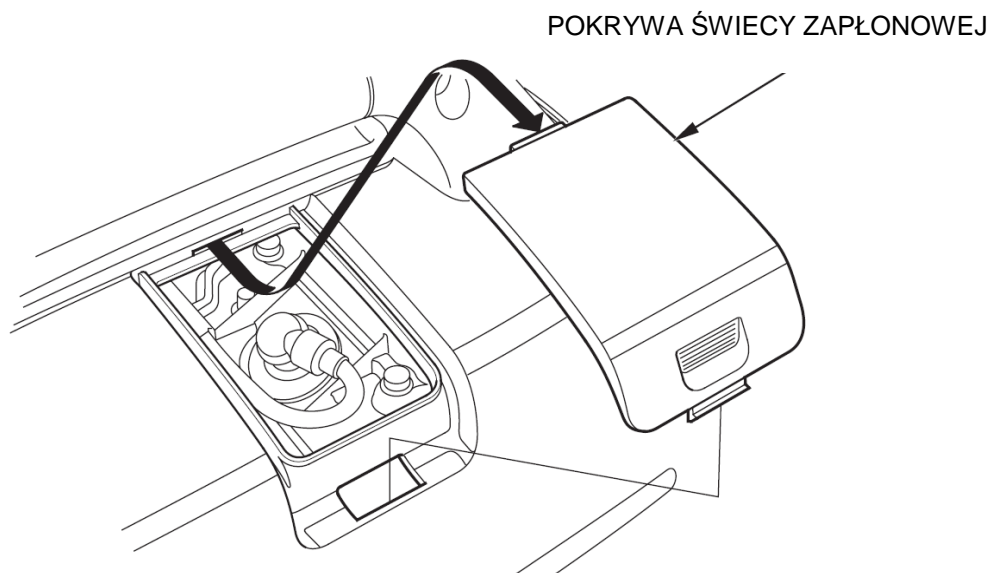


Obsługa świecy zapłonowej

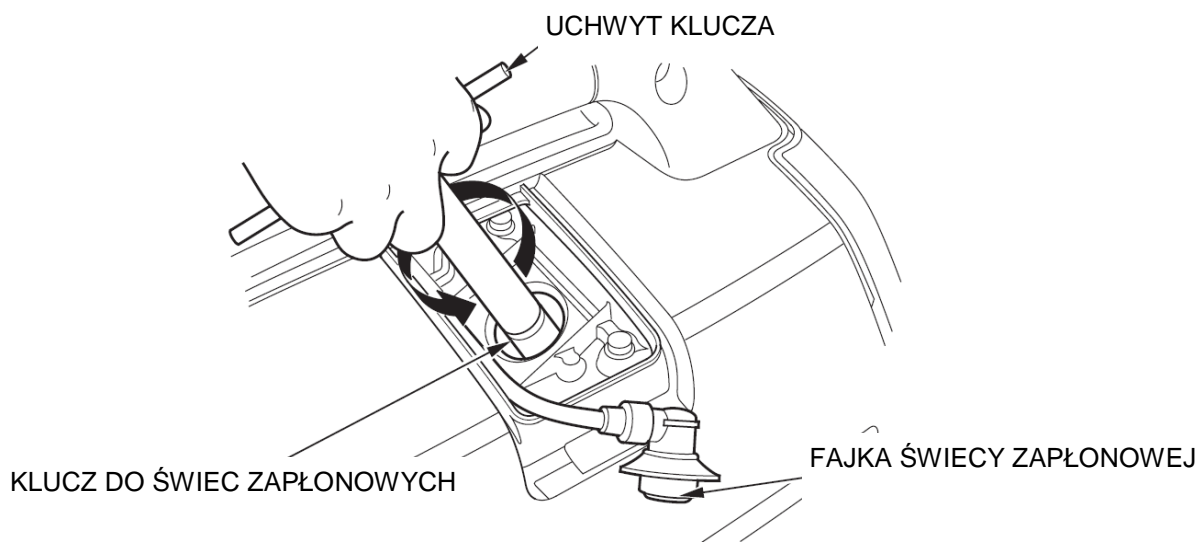
Zalecane świeca zapłonowa: CR5HSB (NGK)

Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika, odległość między elektrodami świecy zapłonowej musi być prawidłowo ustawiona oraz elektrody muszą być wolne od wszelkich nalotów czy nagaru.

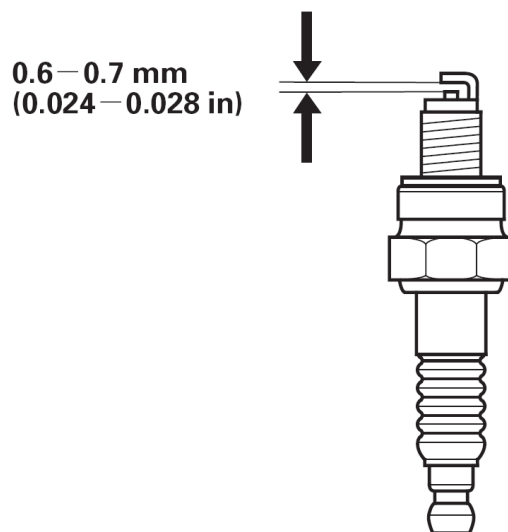
1. Zdejmij pokrywę osłaniającą świecę zapłonową.



2. Zdejmij fajkę świecy.
3. Dokładnie oczyść gniazdo świecy zapłonowej z wszelkich zanieczyszczeń.
4. Za pomocą klucza do świec wykręć świecę zapłonową.



5. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli na świecy jest zbyt duża warstwa nagaru lub izolator ceramiczny jest pęknięty bądź odłupany, wymień świecę na nową. Jeśli stan świecy umożliwia jej ponowne użycie, oczyść świecę drucianą szczoteczką.
6. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy. Prawidłowa odległość powinna wynosić 0,6 - 0,7 mm. Jeśli wymagana jest regulacja odstępu, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę.



7. Ostrożnie wkręć świecę w gniazdo – ręcznie, aby uniknąć przekręcenia gwintu.
8. Za pomocą klucza do świec dokręć nową świecę jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki. Jeśli montujesz używaną świecę wystarczy o 1/8 do 1/4 obrotu.
9. Dokładnie załóż fajkę świecy.
10. Załóż pokrywę osłaniającą świecę zapłonową.

⚠ UWAGA!

Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie wkręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i może spowodować uszkodzenie generatora. Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwej pojemności cieplnej.

TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Aby uniknąć rozlania się paliwa podczas transportu lub czasowego magazynowania, generator powinien być ustawiony i zabezpieczony w normalnej pozycji pracy, z włącznikiem zapłonu ustawionym w pozycji „wyłączony” (OFF).

Odpowietrznik jest ustawiony w pozycji „zamknięty” (OFF), gdy jest do oporu przekręcony odwrotnie do ruchu wskazówek zegara.

Przed zamknięciem odpowietrznika odczekaj, aż silnik całkowicie ostygnie.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Podczas transportowania generatora:

- Nie przepelniaj zbiornika paliwa (paliwo nie powinno znajdować się w szyjce wlewu).
- Nie używaj generatora znajdującego się na pojeździe. Przed uruchomieniem generatora zdejmij go z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj generatora zamkniętego w pojeździe wystawionym bezpośrednio na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin może spowodować parowanie benzyny, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj generatora po wyboistej drodze lub po złej nawierzchni przez długi okres czasu. Jeśli jednak jest to konieczne, najpierw spuść paliwo.

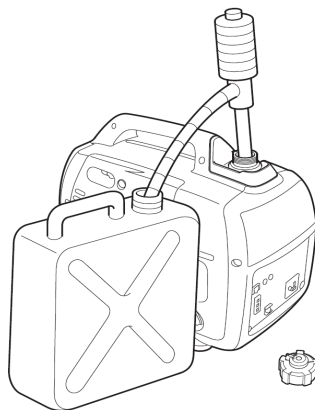
Przed magazynowaniem generatora przez dłuższy okres czasu:

1. Upewnij się, że miejsce w którym będziesz magazynował generator jest wolne od zanieczyszczenia i nadmiernej wilgoci.
2. Zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika.

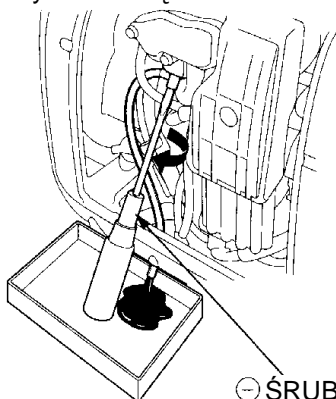
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł otwartego ognia lub iskier do miejsca, w którym zlewasz paliwo. Wykonuj poniższe czynności w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku.

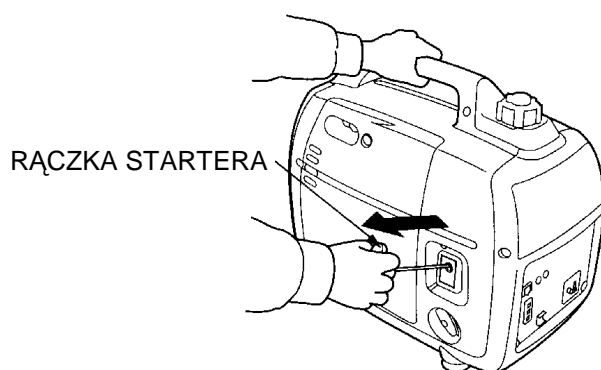
- a. Zlej paliwo ze zbiornika do wcześniej przygotowanego, odpowiedniego pojemnika. Zalecamy użycie powszechnie dostępnej pompki ręcznej. Nie stosuj do zlewania paliwa pompki elektrycznej.



- b. Ustaw włącznik zapłonu w pozycję „włączony” (ON) i odkręć śrubę spustową paliwa z gaźnika i zlej paliwo do przygotowanego wcześniej, odpowiedniego pojemnika.
c. Kiedy śruba jest odkręcona, zdejmij fajkę ze świecy i kilkakrotnie (3 – 4 razy) pociągnij za linkę rozrusznika ręcznego, aby zlać paliwo z pompy paliwowej.
d. Przesław włącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF) i dokładnie dokręć śrubę spustową paliwa z gaźnika.
e. Załóż fajkę świecy na świecę.

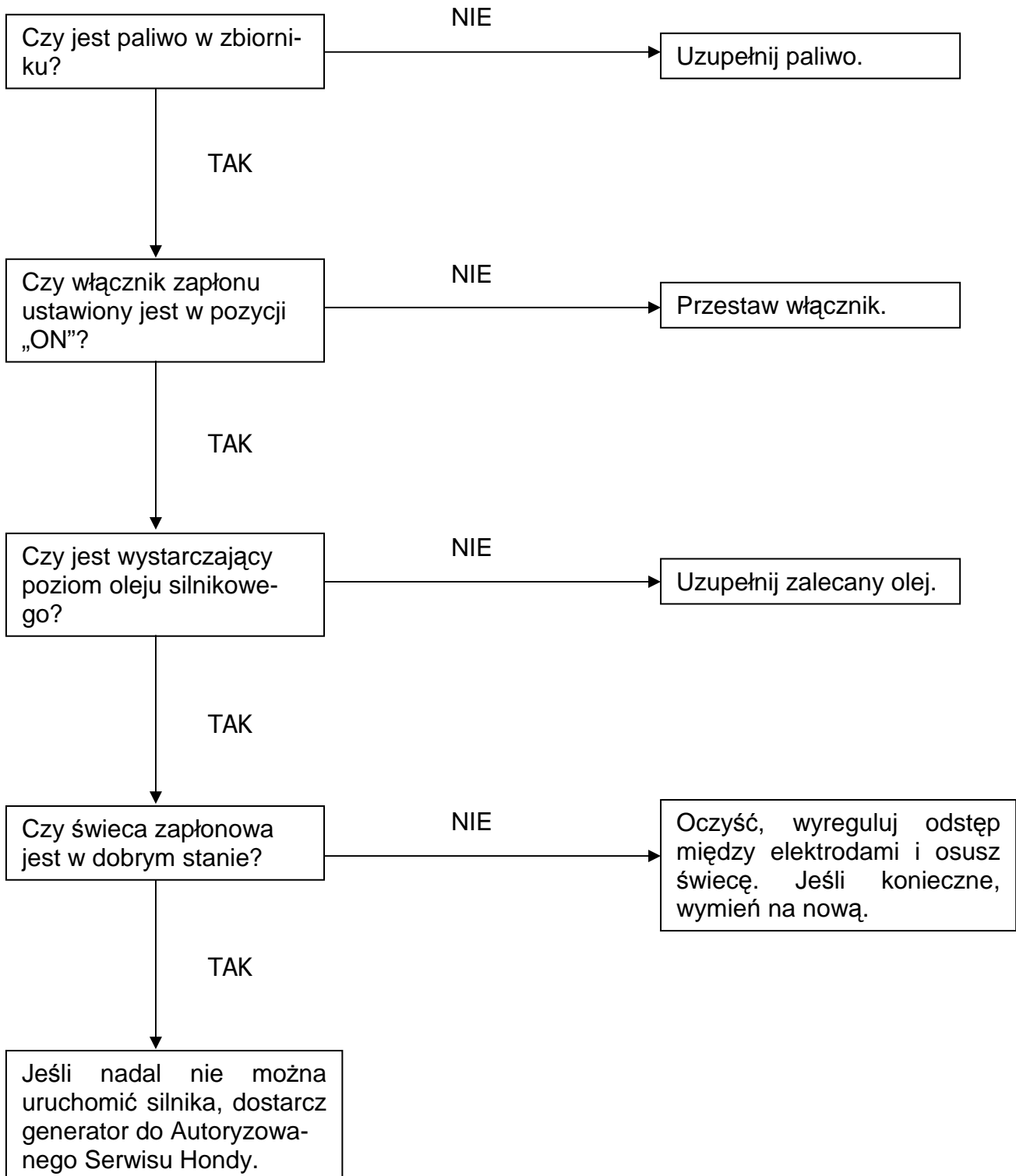


3. Wymień olej silnikowy.
4. Wykręć świecę zapłonową i wlej do cylindra łyżeczkę czystego oleju silnikowego. Przekręć kilkakrotnie wałem korbowym silnika w celu rozprowadzenia oleju po ściankach cylindra. Wkręć świecę zapłonową.
5. Lekko pociągnij linkę rozrusznika ręcznego do wycucia lekkiego oporu. W tym położeniu tłok znajduje się w górnym położeniu i oba zawory ssący i wydechowy znajdują się w pozycji zamkniętej. Magazynowanie silnika w taki sposób zabezpieczy go przed działaniem korozji.

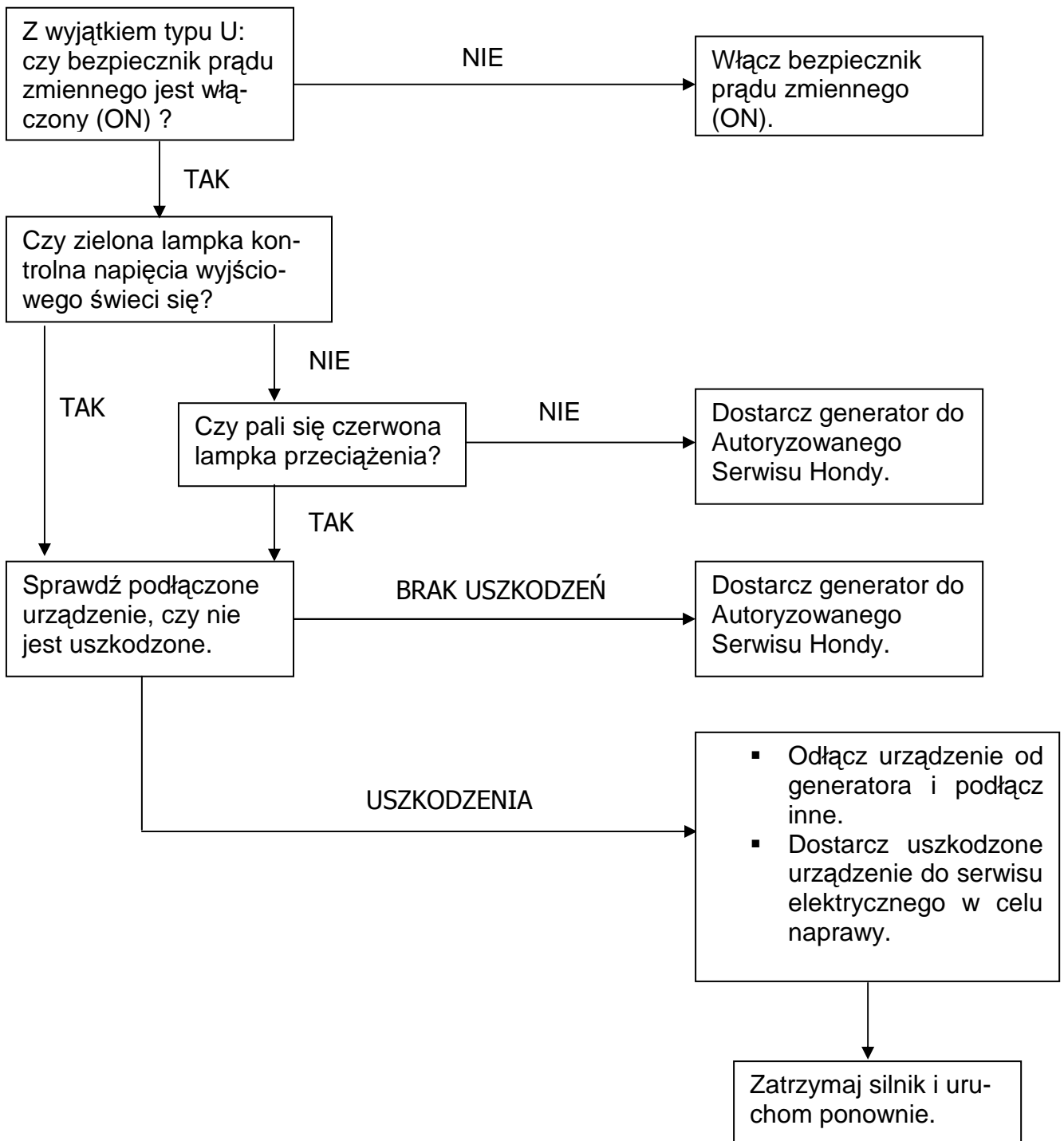


USUWANIE USTEREK

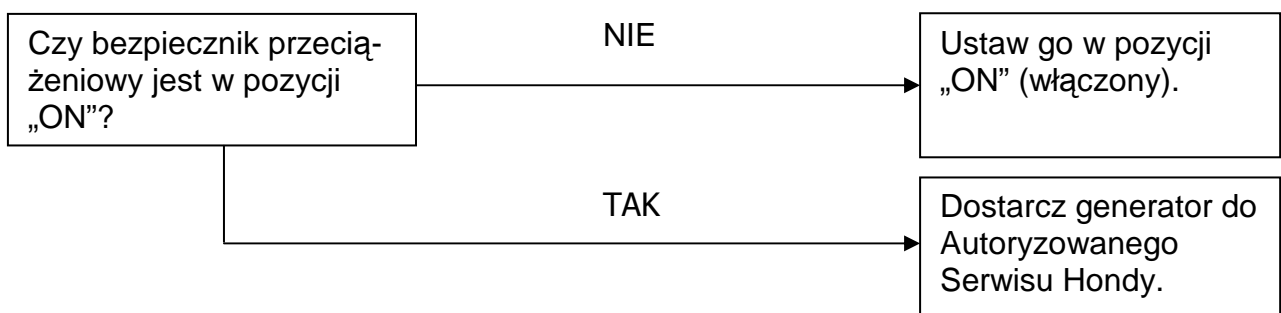
Silnika nie można uruchomić:



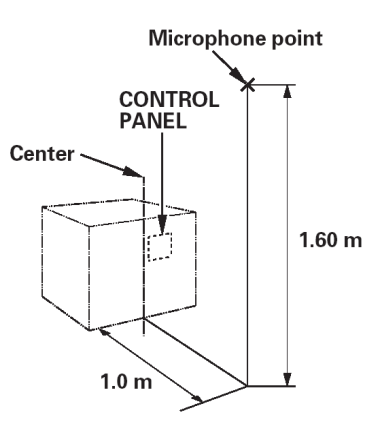
Nie działa urządzenie podłączone do agregatu:



Brak prądu w gnieździe prądu stałego:



DANE TECHNICZNE

WYMIARY I WAGA		
Model	EU20i	
Kod	EAAJ	
Długość x Szerokość x Wysokość	510 x 290 x 425 mm	
Waga [sucha]	21 kg	
SILNIK		
Model	GX100	
Typ	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy	
Pojemność	98 cm ³	
Średnica x skok	56,0 x 40,0 mm	
Sprężanie	8,5 : 1	
Obroty silnika	4300 - 5000 obr/min (przy wyłączonym przełączniku trybu ECO)	
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza	
System zapłonu	Tranzystorowy	
Ilość oleju w silniku	0,40 ℓ	
Pojemność zbiornika paliwa	4,1 ℓ	
Świeca zapłonowa	CR5HSB (NGK)	
GENERATOR		
Typ	G, GP3, GW, B, F, W	U
Napięcie znamionowe	230 V	240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	50 Hz
Natężenie znamionowe	7,0 A	6,7 A
Moc znamionowa	1600 VA	
Moc maksymalna	2000VA	
Wyjście prądu stałego DC	Tylko ładowanie akumulatora 12V / 8A	
HAŁAS		
Model	EU 20i	
Typ	G, GP3, GW, B, F, W	U
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA}) wg 98/37/EC		75 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} (wg 2000/14/EC)		89 dB

„podane wartości poziomów hałasu z założenia nie oznaczają bezpiecznych poziomów głośności w trakcie pracy. Dopóki zachodzi związek pomiędzy emisją, a stopniem ekspozycji na hałas, dane te nie mogą wpływać na decyzję o podjęciu innych wymaganych środków ostrożności. Czynniki wpływającymi na rzeczywisty poziom ekspozycji na hałas są np.: właściwości przestrzenne pomieszczenia pracy, inne źródła hałasu, ilość

urządzeń i nakładanie się innych sąsiadujących procesów, jak również czas ekspozycji operatora urządzenia na hałas. Dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w poszczególnych krajach. Niemniej informacja ta pozwoli użytkownikowi urządzenia dokonać lepszej oceny stopnia zagrożenia i ryzyka podczas eksploatacji”.

UWAGA

Do specyfikacji urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.






SCHEMATY ELEKTRYCZNE

AC, CP	bezpiecznik przeciążeniowy AC
AC, NF	filtr antyzakłóceń AC
ACOR	gniazda wyjściowe AC
(B)	typ B
Cot	gniazdo pracy równoległej
CPB	układ panelu sterowania
DC, CP	bezpiecznik przeciążeniowy DC
DC, D	dioda prądu stałego
DC, NF	filtr antyzakłóceń prądu stałego
DCOR	gniazda wyjściowe prądu stałego
DC, W	uzwojenie prądu stałego
EcoSw	włącznik ekonomicznego trybu pracy
EgB	układ elektryczny silnika
EgG	układ elektryczny generatora
ESw	włącznik zapłonu
ExW	uzwojenie wzbudzenia
FrB	rama generatora
FrG	uziemia generatora
(G)	typ G
GeB	układ generatora
GT	zacisk uziemienia
IgC	cewka zapłonowa
IU	układ inwertera
MW	uzwojenie główne
OAL	wskaźnik niskiego poziomu oleju
OI	lampka ostrzegawcza przeciążenia
OLSw	wyłącznik niskiego poziomu oleju
PC	cewka pulsacyjna
PL	lampka kontrolna (zielona)
RBx	skrzynka z gniazdem do pracy równoległej
SP	świeca zapłonowa
SpU	układ świecy zapłonowej
StpM	silnik krokowy (sterowanie przepustnicą)
SW	uzwojenie pośrednie
ToGe	do generatora
(W)	typ W

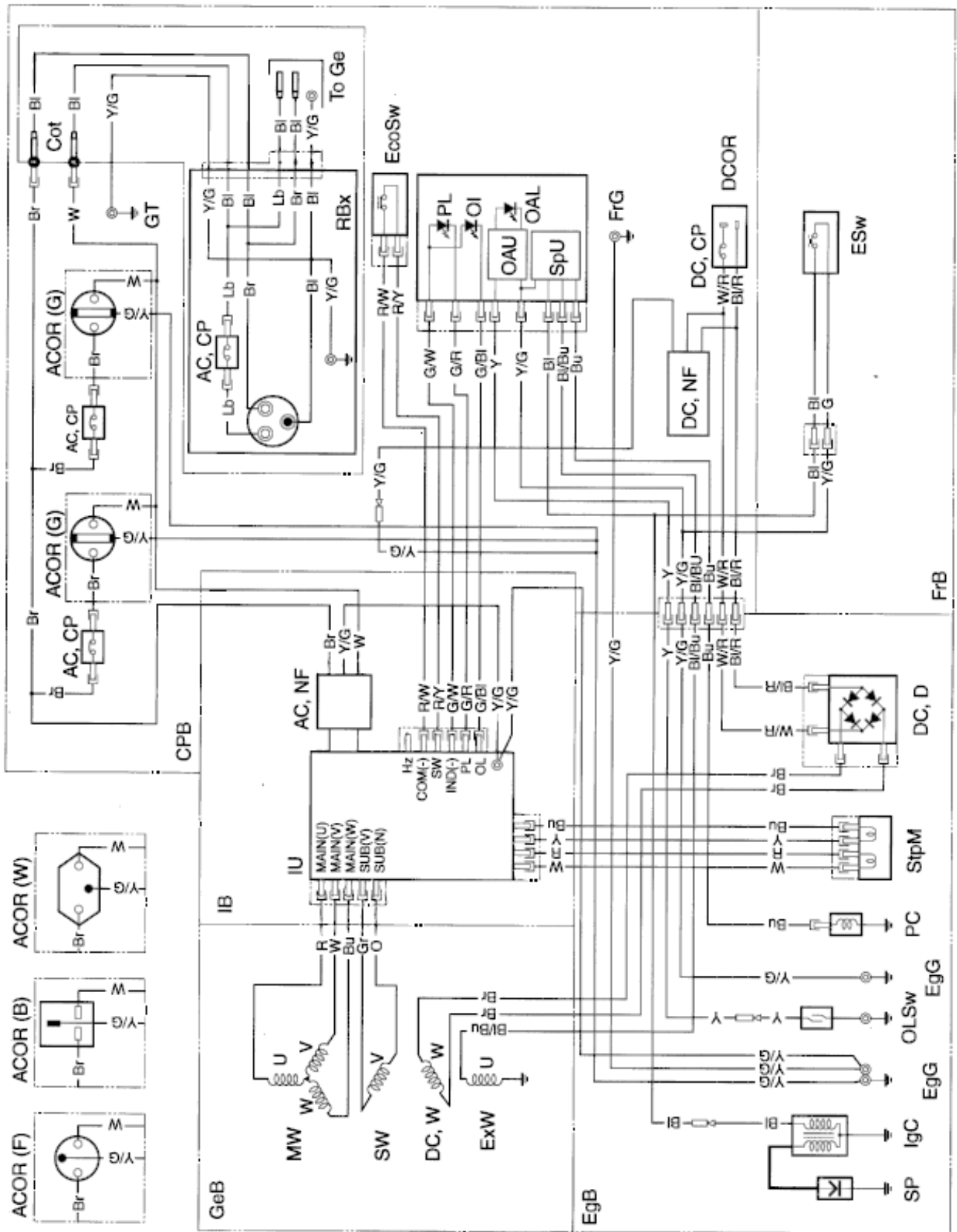
Oznaczenie kolorów:

Bl	czarny
Y	żółty
Bu	niebieski
G	zielony
R	czerwony
W	biały
Br	brązowy
Lg	jasno zielony
Gr	szary
Lb	jasno niebieski
O	pomarańczowy
P	różowy

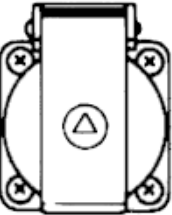
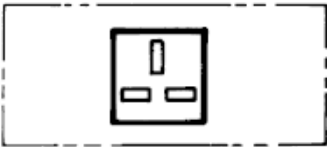
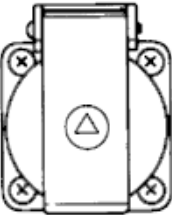
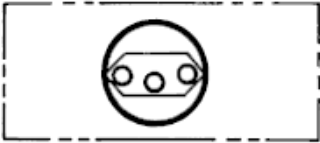
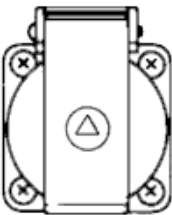

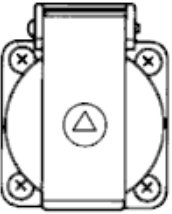
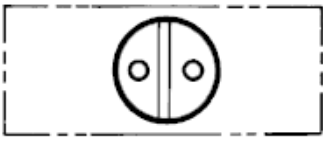
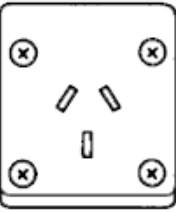
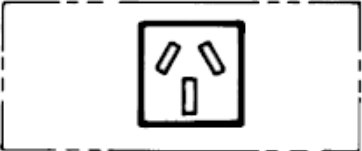
Włącznik ECO THROTTLE

		COM (-)	SW
ON			
			
			
OFF			

Typy: B, W, F, G



GNIAZDA

KSZAŁT		TYP
		B
		W
		F
		G, GP3, GW
		U

LISTA AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

Adresy oraz telefony do Autoryzowanych Punktów Serwisowych Aries Power Equipment znajdziesz na stronie internetowej: www.mojahonda.pl lub www.ariespower.pl oraz pod podanymi poniżej telefonami.

Centrala:

Warszawa 01-493
ul. Wrocławska 25
tel. (0 22) 861 43 01
info@ariespower.pl

Serwis Centralny:

Warszawa 02-844
ul. Puławska 467
tel. (0 22) 894 08 90
serwis@ariespower.pl